

تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة

(بحث تجريبي ؛ MTsN 1 Nagan Raya)

رسالة

إعداد

نانيك ساباي

رقم القيد . ١٤٠٢٠٢٠٨٧

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه

١٤٣٩ هـ / ٢٠١٩ م

تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة
("بحث تجريبي : Nagan Raya ١ MTsN")

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه
كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعة الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية
إعداد

نانيك ساباي

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٨٧

طالبة قسم تعليم اللغة العربية
بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة

المشرف الثاني



ممتاز الفكر الماچستير

المشرف الأول



الدكتور حسني زار، الماچستير

قرار اللجنة

تمت مناقشة هذه الرسالة التي أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

وقد قبلت إتمام لبعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ ١٤ يناير ٢٠١٩ م

٠٨ جماد الأول ١٤٤٠ هـ

بندا أتشيه

إعداد

نانيك ساباي

رقم القيد: ١٤٠٢٠٢٠٨٧

لجنة المناقشة :

السكرتيرة


درا. مصرية، الماجستير

الرئيس


الدكتور احسني زار، الماجستير

العضو


الدكتوراندا تري قرناي، الماجستير

العضو


ممتاز المذكر، الماجستير



بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانفري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه


الدكتور مسلم رزلي، الماجستير

رقم التوظيف: ٩٨٩٠٠١٠٣١٩٨٩٠٠١

إقرار الباحثة

أنا الموقّعة أسفله :

الاسم الكامل : نانيك ساباي

مكان الميلاد وتاريخه : ٠٩ فبراير ١٩٩٦م

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٨٧ :

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أن هذه الرسالة تنتمي إلى التأليف ولا تقلّم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعات الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه، وليس فيها التأليفات والآراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة لتقبل العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا آتشيه، ٢٠ ديسمبر ٢٠١٨ م

صاحبة القرار



نانيك ساباي

رقم القيد: ١٤٠٢٠٢٠٨٧

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

{ يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۚ

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ }

"سورة المجادلة آية ١١"

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٢)

سورة يوسف آية ٢

صدق الله العظيم

قال أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه:

﴿إِخْرِصُوا عَلَى تَعْلَمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

فَإِنَّهَا جُزْءٌ مِنْ دِينِكُمْ﴾

إهداء :

أسبح باسمك الله وليس سواك اخشاه و ما لي
حيلة ولا قوة إلا بالله. ولا أنسى أن أشكرهما قد
ربباني صغيرا. إن للوالدين حقا على بعد حق الله
في الاحترام أوجداني وربباني صغيرا. فاستحقا نهاية
إكراماً لهما. أكرم هما في الآخرة كما أكرمني في
الدنيا معروفين.

لقد تمت كتابة هذه الرسالة بكل جهد ودعاء
وتضحية وتشجيع منهما ومن جميع أسرتي
وأصدقائي وأصدقائي.

وأهدي هذه الرسالة إهداءة مخصصة لوالدي وجميع
أسرتي وأصدقائي المحبوبين ولكافة القارئین.

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل القرآن عربيا وأفضل اللغات التي ينطق بها الإنسان. والصلاة والسلام على حبيب الرحمن سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بهدأيته وإحسانه إلى يوم الدين.

فقد تم بإذن الله وتوفيقه تأليف هذه الرسالة التي يقررها قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية كمادة من المواد يتعلمها الطلبة وتختص الرسالة تحت الموضوع: **تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة (دراسة تجريبية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ Nagan Raya)**

وتتم إشراف كتابة هذه الرسالة بإشراف المشرفين الكريمين هما الأستاذ الدكتور حسني زار الماجستير والأستاذ ممتاز الفكر الماجستير، فتقدم الباحثة أفضل الشكر لهما اللذان قد أنفقا أوقاتهما الثمينة وتوجيههما ومساعدتهم

الإشراف هذه الرسالة إشرافا جيدا كاملا من أولها إلى آخرها. ولعل الله باركهما وجزاها خيرا كثيرا.

وتتقدم الباحثة بالشكر العظيم لوالدين قد رباني تربية سليمة، ربي اغفر لي ولوالدي وارحمهما كما رباني صغيرا ولجدي ولجدي ولأخي الصغير ولأختي الصغيرة ولجميع الأساتذة اللهم اجعلنا من عبادك الصالحين.

وإضافة على ما ذكر، تقدّم الباحثة الشكر الخالص لمدير الجامعة وعميد كلية التربية ورئيس قسم اللغة العربية ولجميع الأساتذة في كلية جامعة الرانيري والعاملين فيها. وكذلك تقدم جزيل الشكر لسائر الأصدقاء الذين قد ساعدوها بأفكارهم في إتمام كتابة هذه الرسالة، وباركهم الله في الدنيا والآخرة.

ولا تنسى الباحثة أن تقدّم الشكر العظيم لرئيسة المدرسة MTsN Jeuram الأستاذ Teuku Meurah Iskandar.

S.pd.I وللمدرس اللغة العربية الأستاذ Fajrul Hadi,S.Pd.I، ولجميع المدرسين والتلاميذ فيه الذين قد

أعانوها في جمع البيانات المحتاجة إليها عند عملية البحث.
عسى الله أن يعطيهم أجرا عظيما.
وأخيرا، تتيقن الباحثة أن هذه الرسالة لا تخلو من
الأخطاء والنقصانات والنسيانات، وإن كانت قد بذلت كل
جهد لها في إعداد هذه الرسالة، لذلك ترجو من القارئ
نقدا بنائيا خالصا واصلاحها نافعا لإكمال هذه الرسالة،
ولعلّ هذه الرسالة نافعة لها وللقارئ جميعا.

دار السلام، ١٥ نوفمبر ٢٠١٨م

الباحثة

قائمة المحتويات

الصفحة

ب موافقة المشرفين

ج قرار اللجنة

د قرار الباحثة

هـ استهلال

و هداية

ز كلمة شكر وتقدير

٠ قائمة المحتويات

م قائمة الجداول

ن قائمة الملحقات

ستخلص البحث س

ستخلص البحث باللغة الإنجليزية..... ف

ستخلص البحث باللغة الإندونيسية..... ق

لفصل الأول : اساسيات البحث

الصفحة

- ١ - مشكلة البحث.....
- ٤ ب- أسئلة البحث.....
- ٥ ج- أهداف البحث.....
- ٦ :- أهمية البحث.....
- ٧ د- الافتراضات وفروض البحث.....
- ٧ هـ- حدود البحث.....
- ٨ - معاني المصطلحات.....
- ١٢ ح- دراسات السابقة.....

ط - طريقة كتابة الرسالة ١٩

لفصل الثاني : الإطار النظري والدراسات السابقة

الصفحة

١ - المفردات ٢٠

أ - تعريف المفردات ٢٠

ب - أنواع المفردات ٢٤

الصفحة

٢ - المحادثة ٢٧

أ - مفهوم المحادثة ٢٧

ب - تعريف المحادثة ٢٩

ج - أهمية المحادثة العربية ٣٤

د - أهداف تعليم مهارات المحادثة ٣٧

هـ - عوامل النجاح في المحادثة ٤١

و- مهارات المحادثة ٤٤

ز- مراحل إعداد المحادثة الجيد ٤٩

ح- مجالات المحادثة ٥٤

ط- أنواع التعبير في المحادثة ٦١

ى- وسائل تعلم النطق والحديث

عند إلقاء الأفكار ٦٢

ك- تمارين النطق والحديث

واختباراتها ٦٤

لفصل الثالث : إجراءات البحث الحقلية

أ- طريقة البحث ٦٧

ب- المجتمع والعينة ٦٩

ج- أدوات البحث ٧١

د- طريقة تحليل البيانات ٧٤

لفصل الرابع : نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات ٧٨

ب- تحليل البيانات ومناقشتها ١٠١

ج- تحقيق الفروض ١٢٩

لفصل الخامس : الخاتمة

أ- نتائج البحث ١٣١

ب- المقترحات ١٣٤

لمراجع

أ- مراجع اللغة العربية ١٣٦

ب- مراجع اللغة الإندونيسية ١٣٩

ج- مراجع الإنترنت ١٣٩

قائمة الجداول

رقم الجدول	موضوع الجدول	الصفحة
١-٤	عدد معلمة اللغة العربية ف MTsN 1 Nagan Raya	٧٩
٢-٤	عدد المعلمين في المعلمة في MTsN 1 Nagan Raya	٨٠
٣-٤	عدد الطلبة في MTsN 1 Nagan Raya	٨٣
٤-٤	التوقيت التجريبي في المجموعة التجريبية	٨٥
٥-٤	عملية التجربة اللقاء الأول	٨٦
٦-٤	عملية التجربة اللقاء الثاني	٨٧
٧-٤	عملية التجربة اللقاء الثالث	٩٣
٨-٤	عملية التجربة اللقاء الرابع	١٠٠
٩-٤	استجابة الطلبة	١٠١
١٠-٤	النتائج بين الدرجة في الإجابة الأولى و درجة في الإجابة الثانية	١٠٩
١١-٤	قيمة لأنشطة الطلبة	١١٥
١٢-٤	قيمة لأنشطة المعلمة	١٢٣

قائمة الملحقات

- ١ موافقة المشرفين
- ٢ إقرار الباحثة
- ٣ إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه على تعيين المشرفين
- ٤ إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه على القيام بالبحث
- ٥ إفادة مدير MTsN 1 Nagan Raya على إتمام البحث
- ٦ خطة التعليم
- ٧ الاستبانة
- ٨ قائمة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
- ٩ قائمة الملاحظة المباشرة
- ١٠ الصور الفوتوغرافية
- ١١ المسيرة الذاتية

مستخلص البحث

عنوان البحث : تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة (دراسة تجريبية
بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بـ MTsN 1
(Nagan Raya”

الإسم الكامل : ناننيك ساباي

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٨٧:

تعتمد الباحثة على الملاحظة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية
MTsN 1 Nagan Raya وهي إحدى المدارس التي تدرس فيها مادة اللغة
العربية. والطلبة يتعلمون المفردات والمحادثة. والمدرسة تقرأ الأمثلة من المفردات
ثم محادثتها مباشرة أمام الطلبة ويوضحها ومطالبة الطلبة لنطق المفردات
بالموضوع يومياتنا في المدرسة ما قرأت المدرسة أمام الفصل. ولكن وجدت
الباحثة أن الطلبة بـ “MTsN 1 Nagan Raya” ضعيفون في تحفيظ
المفردات وتطويرها في الجملة الكاملة وهم لا يستطيعون أن يعبروا الجملة
العربية بال جيد. ولا يفهمون المقاصد عند الحوار مع أصدقائهم وهم يصعبون
في حفظ المفردات ولا يستطيعون أن يضعوا المفردات في جملة مفيدة، يصعب
لهم حفظ المفردات لما لا يستطيعون تركيب المفردات في الجملة المفيدة. ومن
هذا لا يقدرون على المحادثة لقلة ما لديهم من المفردات. تعطى المدرسة
المفردات على الطلبة لحفظها وتطويرها في المحادثة ملازما واستمرارا. وهذا
يجعل الطلبة أن يستطيعوا حفظ المفردات وتطبيقها في المحادثة. ومن المحاولة
لمعالجة هذه المشكلات تقوم الباحثة بتطبيق الطريقة تحفيظ المفردات وتطويرها
في المحادثة. وأما أغراض التأليف هذه الرسالة فهي لمعرفة فعالية تطبيق الطريقة

تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة باستعمال الصور لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات والمحادثة والتعرف على كيفية استجابة الطلبة في تعلم المفردات والمحادثة وأنشطة واستعداد التعليم تعلمها بالطريقة تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة باستعمال الصور. وأما دراسة البحث التي استعملتها الباحثة فهي دراسة تجريبية بالتصميمات التمهيدية (*pre-Experimental Designs*)، وجمع البيانات استعملت الباحثة الاستبانة والاختبار القبلي والبعدي والملاحظة والوثائق. والمجتمع من هذا البحث هو جميع الطلبة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بـ "MTsN 1 Nagan Raya". وأما العينة من هذا البحث وهو الفصل الثاني (٢) وعددهم ٣٣ الطلبة. وأما النتائج من هذا البحث فهي أن تطبيق الطريقة تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة يكون فعالاً لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات والمحادثة. وتعتمد الباحثة على أن نتيجة ت الحساب (t_{test}) أكبر من النتيجة ت الجدول (t_{table}) أو $2,03452 > 10,256$ وهذا يدل على أن فرض الصفري (H_0) مردود وفرض البديل (H_a) مقبول.

ABSTRACT

Thesis title : memorizing and developing the vocabulary in a conversation
Author : Naniek sabaya
Student ID Number : 140202087

Based on the researchers observation at MTsN 1 Nagan Raya, the researcher found that the majority of students were weak in memorizing and developing the vocabulary in simple sentences. Unable to express Arabic sentences correctly, lack of understanding of conversations with their friends, difficulty memorizing vocabulary, not being able to arrange vocabulary into complete sentences and lack of mastery of vocabulary. These showed that students do not understand and master the vocabulary and conversation as a whole. The teacher gives vocabulary to students and tells them to memorize vocabulary and develop it in conversation continuously. This can make children able to memorize vocabulary well and be able to practice it in conversation. So the researcher try to overcome these problems by applying the method of memorizing and developing the vocabulary in a conversation to improve students's ability to understand vocabulary and conversation. The purpose of this study is to determine the effectiveness of the application of this method in an effort to improve students's ability to understand vocabulary and conversation. In this study, the researcher used the experimental method (pre-experimental design). The tools to obtain data were by questionnaire, teachers' observation, students, documentation and test. The population in this study

were all students's at MTsN 1 Nagan Raya school and researcher took a sample of research in class II-2 with a total of 33 students's. The results of the study applying the method of memorizing and developing the vocabulary in conversations to improve students's 'ability to understand vocabulary and conversation is very effective and increases students's ability to master vocabulary and conversation with the results of the T-test was greater than the T-table ($10,206 > 2,03402$) which showed that the null hypothesis (H_0) was rejected and the Alternative Hypothesis (H_a) was accepted, meaning that the application of the method of memorizing and developing the vocabulary in a conversation can improve students' ability to understand vocabulary and conversation.

ABSTRAK

Judul Skripsi : Menghafal Mufradat dan
Mengembangkannya dalam
Muhadatsah

Nama Penulis : Naniek Sabaya

NIM : 140202087

Berdasarkan pengamatan peneliti di MTsN 1 Nagan Raya, Peneliti menemukan keadaan sebagian besar siswa lemah dalam menghafal mufradat dan mengembangkannya dalam kalimat sederhana, kurang bisa mengungkapkan kalimat bahasa arab dengan benar, kurang memahami maksud percakapan bersama teman mereka, sulit menghafal kosa kata, belum mampu untuk menyusun mufradat kedalam kalimat yang lengkap, dan kurangnya penguasaan terhadap mufradat, ini menunjukkan bahwasanya siswa belum memahami dan menguasai mufradat dan percakapan secara menyeluruh. Guru memberikan mufradat kepada murid dan memberi arahan kepada mereka agar menghafalkannya dan mengembangkannya dalam muhadatsah secara berlanjut dan terus menerus. Hal ini dapat membuat anak-anak mampu menghafal mufradat dengan baik dan mampu mempraktekkannya dalam muhadatsah. arahan kepada murid untuk menghafal mufradat Peneliti berusaha untuk mengatasi masalah ini dengan menerapkan metode menghafal mufradat dan mengembangkannya dalam muhadatsah untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam memahami mufradat dan muhadatsah. Adapun tujuan penulisan penelitian ini adalah untuk mengetahui keefektifan Penerapan metode ini dalam upaya meningkatkan

kemampuan siswa untuk memahami mufradat dan muhadatsah. Metode yang peneliti gunakan pada penelitian ini adalah metode Eksperimen (pre-Experimental Design). Alat-alat untuk memperoleh data adalah dengan angket, observasi guru, siswa dokumentasi dan tes. Adapun populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa disekolah MTsN 1 Nagan Raya dan peneliti mengambil sampel penelitian di kelas II-2 dengan jumlah siswa 33 orang. Adapun hasil penelitian Penerapan metode menghafal mufradat dan mengembangkannya dalam muhadatsah untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam memahami mufradat dan muhadatsah adalah sangat efektif dan meningkatkan kemampuan siswa dalam menguasai mufradat dan muhadatsah dengan hasil T-test lebih besar dari pada T-tabel $10,206 > 2,3402$ yang menunjukkan bahwa Hipotesa nol (H_0) ditolak dan Hipotesa Alternatif (H_a) diterima, artinya Penerapan metode menghafal mufradat dan mengembangkannya dalam muhadatsah dapat meningkatkan kemampuan siswa dalam memahami mufradat dan muhadatsah.

الفصل الأول

مقدمة

أ - مشكلات البحث

إن المفردات أساس من أسس تعلم اللغة العربية في كل مرحلة من المراحل الدراسية وهي من أهم عنصر في تعلم اللغة، سواء كانت لغة الأم أم اللغة الأجنبية.^١ يعتبر تعلم اللغة العربية وتعليمها هو النشاط الذي يشتمل فيه أربع المهارات التي يجب عليها الطلبة دراسة، منها: مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.^٢ واللغة العربية درس من الدروس المدروسة في جميع المدارس الإسلامية، ولتعلم اللغة العربية لابد للطلبة أن يسيطروا على المفردات المتوفرة سيطرة مطلقة. وبها يستطيع الطلبة فهم المحادثة أو تكلم اللغة العربية جيداً،

^١ محمد اللييب النجمي و حميد مرسي، المناهج والوسائل

التعليمية، (القاهرة : مكتبة الأنجلوالمصرية، ١٩٧٧) ص. ٢٣٤.

^٢ Acep Hermawan, **Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab**, (Bandung: Remaja Rosdakarya 2013), hal. 100.

وهناك طرق متنوعة لإعانة الطلبة على سيطرة المفردات. وها هي دراسة مهمة وأساسية عند المحادثة.

المفردات هي تطوير من التعبير.^٣ وتعبير على قسمين وهما: التعبير الشفوي والتعبير التحريري. وهذان التعبيران مطابقان بالأغراض المحتاجة الأحوالية وأغراض المتكلم بها.

^٣ عبد العليم إبراهيم، الموجة الفنية لمدرسي اللغة العربية، الطبعة

السابعة عشر، (القاهرة : دار المعارف ٢٠٣) ص. ١٤٥

ولقد قام تطوير المفردات بتعليم التصريف.^٤ ومنها دراسة تصريف الأفعال والأسماء بجانب تطوير النحو. والطلبة بـ”MTsN 1 Nagan Raya“ ضعيفون في تحفيظ المفردات وتطويرها في الجملة الكاملة وهم لا يستطيعون أن يعبروا الجملة العربية بالجيد. ولا يفهمون المقاصد عند الحوار مع أصدقائهم وهم يصعبون في حفظ المفردات ولا يستطيعون أن يضعوا المفردات في جملة مفيدة، يصعب لهم حفظ المفردات لما لا يستطيعون تركيب المفردات في الجملة المفيدة. ومن هذا لا يقدرّون على المحادثة لقلة ما لديهم من المفردات. ولذلك تريد الباحثة أن تحلل المشكلة بـ”MTsN 1 Nagan Raya“ على سبيل أن تحاضر تعبيراً بتكثير المفردات على الحوار وتكرارها مباشرة. وأما المشكلة فرأت فأفهم ضعيفون في تطوير المفردات في المحادثة حتى تكون هذه الأشياء تشكلهم في الكلام. وأما المعالجة التي

^٤ على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة : دار

تريدها الباحثة لتطويرها فهي لتحفيز رجائتها المفردات الكثيرة وتطويرها في المحادثة. وترجو الباحثة أن هذه المعالجة تكون تطويرا جيدا في تعليم اللغة العربية.

ب - أسئلة البحث

ومن خلفية المسألة التي قدمتها الباحثة من البيانات السابقة، فكان التركيز من هذا البحث وهو كيف ترقية على سيطرة المفردات واستعمالها في المحادثة عند الطلبة. وللحصول على البيانات الإجابية لتلك المسألة فتقدم الباحثة أسئلة البحث الآتية وهي :

- ١ كيف استعداد المدرسة واستطاعتها في إعداد الدروس وتوجيهها أمام الطلبة؟
- ٢ كيف أنشطة المدرسة والطلبة في إجراء عملية التعليم والتعلم في تحفيز المفردات في المحادثة؟
- ٣ كيف استجابة الطلبة في تعلم المفردات وتركيبها في المحادثة؟

٤ ما هي نتيجة الطلبة بعد إجراء التعليم بطريقة تحفيظ
المفردات وتطويرها في المحادثة؟

ج - أهداف البحث

أما أهداف البحث التي تهدف إليها الباحثة في
تأليف هذه الرسالة فهي:

١ - لمعرفة استعداد المدرسة واستطاعتها في إعداد الدروس
وتوجيهها أمام الطلبة

٢ - لمعرفة أنشطة المدرسة والطلبة في إجراء عملية التعليم
والتعلم في تحفيظ المفردات والمحادثة

٣ - لمعرفة استجابة الطلبة في تعلم المفردات وتركيبها في
المحادثة

٤ - لمعرفة نتيجة الطلبة بعد إجراء التعليم بطريقة تحفيظ
المفردات وتطويرها في المحادثة

د- أهمية البحث

وأما أهمية هذا البحث فهي :

- ١ -أهميتها للباحثة : أن يكون هذا البحث تزيد خبرتها في تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة.
- ٢ -أهميتها للدارسين: أن يكون هذا البحث مفيدا للدارسين لترقية قدرة الطلبة على تحفيظها المفردات وتطويرها في المحادثة.
- ٣ -أهميتها للمدرسين: أن يكون هذا البحث مفيدا للمدرسين لإعطاء المعلومات على المدرس عن تحصيل الدراس في تعليم المفردات بتحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة.
- ٤ -أهميتها للمدرسة: أن يكون هذا البحث مفيدا للمدرسة أن توجه المدرسين إلى افتكار في تعليم المفردات توجيهها واضحا وتحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة.

ه - الافتراضات والفروض

أما الاعتبار الأساسي لهذه الرسالة فهو أن استخدام الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم يؤثر في رغبة الطلبة عند التعلم تأثيراً كبيراً.

وأما الفروض التي قدمتها الباحثة في هذه الرسالة كما يلي "إن تحفيظ المفردات في تعلم المحادثة ترقية سيطرتها عند الطلبة".

و - حدود البحث

١. الحد الموضوعي: يقتصر موضوع الباحث على تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة. (فكان التركيز من هذا البحث وهو كيف ترقية على سيطرة المفردات واستعمالها في المحادثة عند الطلبة).
 الحد: النقطة المهمة وهي المفردات المكتوبة في كتاب المقرر بتلك مدرسة الثانوية ١ جورم نغان رايا،
 الحجة: الطلبة في حفظ المفردات، والمدرس يحفظ المفردات إليهم.

٢. الحد المكاني: تريد الباحثة أن تبحث هذه الرسالة بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ جورم نغان رابا، في الفصل الثاني.

٣. الحد المكاني: قامت الباحثة بهذا البحث سنة ٢٠١٧م - ٢٠١١م.

ز- معاني المصطلحات

أما موضوع هذه الرسالة فهو "تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة". ولذلك لابد للباحثة قبل إبداء البحث عما يتعلقش بهذه الرسالة أن يوضح معاني المصطلحات الذي يتضمنها الموضوع بسهل على فهم المسألة الذي يبحث عنها الباحثة. وهي :

١. تحفيظ

كلمة تحفيظ هي من كلمة حفظ - يحفظ - تحفيظ

وهو مصدر من حفظ.^٥ أو الشيء منعه من الضياع والتلف صانه من الابتذال^٦ بمعنى حرس أو يحرس الشيء لكي لا يكن ضيعا. والمراد بها، تحفيظ هو: محاولة المدرس أن يحفظ المفردات للطلبة بطرق مناسبة لسهولة فهمها.

٢. المفردات

كلمة "المفردات" لغة :جمع من المفردة أي الواحد ويقابله الجميع. وهي اسم المفعول من أفرد- يفرّد. والمفردات اصطلاحا هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.^٧ والمراد بها، المفردات هي: يحفظ الطلبة المفردات من الكتاب المقرر في تلك المدرسة والمفردات مقصورة.

^٥ محمد مبارك. فقه اللغة وخصائص العربية، (بيروت: دار الفكر

(١٩٦٤) ص. ١٤.

^٦ دار المشرق، المنجد في اللغة العربية. (جاكارتا: طبة جديدة

منقحة. ٢٠٠٢) ص. ١٢٨.

^٧ Aziz Fachrurrozy dkk. **Tehnik Pembelajaran Bahasa Arab.** (Bandung: Pustaka cendekia utama), Hlm 29

٣. تطوير

إن التطوير لغة تعديل وتحسن إلى ما هو أفضل^٨ أو التعبير أو تحويل من طور إلى طور^٩. والمراد بالتطوير هو: التحسين وصولاً إلا تحقيق الأهداف المرجوة بصورة أكثر كفاءة. ومعنى تطوير في قاموس المعاني هو المالية المسئولة عن إنشاء أو تعديل إحدى خدمات تكنولوجيا المعلومات أو أحد التطبيقات^{١٠} وأما معنى التطوير هنا هو البحث العلمي والتطوير الذي يهدف إلى تنمية الإنتاج التربوي وتوظيفه في حال المشاكل الموجودة في العملية التعليمية. والمراد بها، تطوير هو: وبعد الحفظ أمر المدرس الطلبة لتطوير المفردات في جملة مفيدة.

^٨ وصل الباحث في التاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠١٧ الساعة ١٢٠٠٥

[www . Almaany.com](http://www.Almaany.com)

^٩ إبراهيم أنيس وأصحابه، المعجم الوسيط ، (القاهرة: ١٩٧٢)

ص. ٥٩٦

^{١٠} وصل الباحث في التاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠١٧ الساعة ١٢٠٢٩

[www. Almaany.com](http://www.Almaany.com)

٤. المحادثة

كلمة "المحادثة" لغة مصدر من حادث "حادث السيف: جلاه. ومنه كنصل السيف حودث بالصقال أي جلي بالصقال".^{١١}

وأما المحادثة اصطلاحاً فلها عدة تعريفات متنوعة في اللفظ ولكن متساوية في المعنى، ومنها:

أ) تعريف الأستاذ محمود يونس ومحمد قاسم بكرى: "المحادثة هي التعبير الصحيح باللفظ عما في النفس ويكون باللسان".^{١٢}

ب) تعريف شيخ أحمد الإسكندري والشيخ مصطفى عناني: "المحادثة هي حديث يدور بين الناس وبعض في إصلاح شؤون المعيشة واجتلاب ضروب المصالح والمنافع".

^{١١} نفس المراجع، ص...، ١٢١

^{١٢} محمود يونس ومحمد قاسم بكرى، التربية والتدريس، الجزء

الثالث، بدون السنة، ص. ٣٣.

ومما تقدم من التعريفات يمكن القول بأن المحادثة هي التعبير الشفهي الذي به يتصل المرء مع أخيه في شأن من شؤون وناحية من نواحي المعيشة، وفي مصلحة من مصالح الحياة في المعاملة كانت أو المناقشة وغيرها.^{١٣}

فالمراد بسيطرة المحادثة هنا قدرة الطلبة على تحرير كلام عربي صحيح كوسيلة الاتصال إبانة الآراء. والمراد بها، المحادثة فهو: بدء الحوار المناسب بجملته بسيطة كما المكتوب.

ح- الدراسات السابقة

بحثت الباحثة في مكتبة الجامعة ومكتبة كلية التربية وتأهيل المعلمين الرسائل أو البحوث التي تتعلق بحول

^{١٣} احمد الاسكندري والشيخ مصطفى عناني، الوسيط في الأدب

العربي وتاريخه، الطبعة الثامنة عشرة، دار المعارف، مصر، بدون السنة، ص.

الموضوع " (تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة ب MTsN
 1 Nagan Raya) " .

١ - الدراسة الأولى

عنوان البحث : استخدام وسائل طربوش المفردات
 في تعليم المحادثة " دراسة تجريبية بالمدرسة المتوسطة
 الإسلامية الحكومية KutaBaro في آتشيه كبرى
 م. ٢٠١٥ .

المباحثة: دينا إرما موليني

المشكلة : أن الطلبة قليلون الفاهمون على مادة اللغة
 العربية ومعظمهم لا يحبون اللغة العربية لأنها صعبة
 في تعلم اللغة العربية. ومن عواملها قلة من الدوافع
 في تعليم اللغة العربية وقلة الوسائل فيها. وعندما
 تعليم المحادثة هم لا يستطيعون أن يتحدثوا باللغة
 العربية.

منهج البحث : دراسة تجريبية

النتائج : أن استخدام وسائل طربوش المفردات في تعليم المحادثة مناسب لدى الطلبة حتى تدافعهم في تعليم المحادثة وتجعل قدرتهم على المحادثة مرتفعة.

جوانب الإتفاق : استخدام تعليم المتساوية أي تدريس المحادثة ومنهجها يعني منهج تجريبي وطريقة جمع البيانات يعني لاحتبار القبلي والبعد والملاحظة المباشرة.

جوانب الاختلاف : من ناحية الوجه الاختلاف هي الدراسة كتبها دينا إرما موليانى تعني استخدام وسائل طربوش المفردات في تعليم المحادثة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية KutaBaro في آتشيه كبرى . وأما الدراسة الحالية تعني تحفيظ المفردات و تطويرها في المحادثة ب MTsN 1 Nagan Raya.

٢ -الدراسة الثاني

موضوع البحث : استخدام الطريقة المباشرة بالمعينات البصرية في تعليم المحادثة

المباحثة : طورسينا

مشكلة البحث : الطلبة فيها يحفظون المفردات وأسلوب اللغة العربية لكن كثير منهم لا يقدرّون على أن يطبقوا مما يتعلمونها من المفردات والأسلوب في المحادثة.

طريقة البحث : بحث تجريبي بالمدرسة المتوسطة باب

المغفرة Aceh Besar

نتائج البحث : كانت المحادثة من النشاط اللغوي أهم الكبار ولصغار على السواء، فالناس يستخدمون أكثر من الكتابة في حياتهم أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون.

جوانب الإتفاق : استخدام تعليم المتساوية أي تدريس المحادثة و منهجها يعني منهج تجريبي وطريقة.

جوانب الاختلاف : من ناحية الوجه الاختلاف هي الدراسة كتبتها طورسينا تعني استخدام الطريقة

المباشرة بالمعينات البصرية في تعليم المحادثة بالمدرسة
المتوسطة باب المغفرة في آتشيه كبرى . وأما
الدراسة الحالية فتعني تحفيظ المفردات وتطويرها
في المحادثة ب MTsN 1 Nagan Raya.

٣ للدراسة الثالثة

موضوع البحث : استخدام الصوار الصامتة لترقية
قدرة الطلبة على المحادثة
المباجة : أسماء الحسنى

مشكلة البحث : أن قدرة الطلبة بمعهد باب المغفرة
آتشيه الكبرى ضعيفة وهذه تتمثل في وقوع الأخطاء
نحوية كانت أم صرفية لدى الطلبة أثناء ممارسة الكلام
داخل الفصل وخارجه.

طريقة البحث : بحث تجريبي بالمدرسة المتوسطة باب
المغفرة آتشيه كبرى KutaBaro

نتائج البحث : إن استخدام الصوار الصامتة لترقية قدرة الطلبة على المحادثة يساعد طلبة على حفظ المفردات.

جوانب الإتفاق : هذا البحث فهو منهج تجريبي وأدوات البحث التي استعملها الباحثة هي الاختبارات.

جوانب الاختلاف : من ناحية الوجه الاختلاف هي الدراسة كتبها أسماء الحسنى تعني استخدام الصوار الصامتة لترقية قدرة الطلبة على المحادثة بالمدرسة المتوسطة باب المغفرة آتشيه كبرى KutaBaro . وأما الدراسة الحالية فهي تعني تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة ب MTsN 1 Nagan Raya.

٤ الدراسة الربع

موضوع البحث : تحفيظ المفردات عند الطلبة وتطبيقها على التعبير
الباحث : محمد

مشكلة البحث : اختارت الباحثة هذا الموضوع لأنها ترى أن الطريقة التي استخدمها المعلم هي طريقة تحفيظ المفردات، ولكن الظواهر التي تبدد للباحث أن قدرة الطلبة على التعبير بهذا المعهد لم تكن كافية. وجد الباحث كثيرا من الطلبة في الفصل الثاني من هذا المعهد هم حافظون المفردات لكن لم يستطيعوا أن يتبينوها على التعبير سواء كان شفويا وتحريا. ولذلك أرادت الباحثة أن تطبق طريقة تحفيظ المفردات عند الطلبة وتطبيقها على التعبير.

طريقة البحث : دراسة إجرائية بمعهد أم الأيمان
 نتائج البحث : وأما نتائج البحث من هذه الرسالة بعدما تعلموا اللغة العربية فتكون قدرتهم جيدة. وهذا ظهرت من نتيجة قبل الإجراء على ٤٢،٦ وفي المرحلة الأولى ٤٨،٣ والمرحلة الثانية ٥٥،٥٧ والمرحلة الثالثة ٦٦،٧ وبعد إجراء ٧٧،٦ . وتكون هذه النتيجة كما ترجى إليه.

جوانب الإتفاق : استخدام تعليم المتساوية أي
تدريس المفردات لتعبير اللغة العربية وطريقة جمع
البيانات يعني الاختبار القبلي والبعد والملاحظة
المباشرة.

جوانب الاختلاف : من ناحية الوجه الاختلاف هي
الدراسة كتبته محمد يعني تحفيظ المفردات عند
الطلبة وتطبيقها على التعبير بمعهد أم الأيمان . وأما
الدراسة الحالية فهي تعني تحفيظ المفردات وتطويرها
في المحادثة ب MTsN 1 Nagan Raya.

ط - طريقة كتابة الرسالة

أما كيفية كتابة الرسالة فاعتمدت الباحثة على دليل
اعداد وكتابة الرسالة العلمية (درجة المرحلة الجامعة الأولى)
قسم تعليم اللغة العربي.

“Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry
Darussalam Banda Aceh 2016.”

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ - المفردات

١ - تعريف المفردات

كانت المفردات من عناصر اللغة المهمة مثلاً نظام صوتي مفرداتها ونظام صرفي ونظام نحوي ونظام دلالي. ومن المعروف لمن يتعلم اللغة الأجنبية أن يعرف قبل أن يوجه إلى أنحاء آخر من اللغة.^١ ينكر بعض اللغويين أن تكون اللغة مكتسبة في شكل كلمات مفردة. أن يكون المتكلم على وعي بالكلمات مفردة حين يتكلم. إن هؤلاء يفضلون أن يتحشوا عن العملية اللغوية على أنها تبني على جمل أو مجموعات كلامية. وهناك شك حول صدق هذه النظرية. "وعلى أي حال، وسواء كانت

¹ Aziz Fachrurrozi, Teknik Pembelajaran Bahasa Arab, (Bandung : Pustaka Cendekia Utama, 2011), hal.29.

صحيحة أولاً، فإن الكلمة المفردة قد قبلها علماء اللغة على أنها موضوع من الموضوعات الرئيسية لعلم اللغة، وعلى أنها محل اهتمام ما يعرف بعلم المفردات".^٢

"المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، وبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد".^٣ أن المفردات أساس في تعليم اللغة الثانية ومن شروط سيطرة اللغة جيدة. و المفردات أو هي اللفظ التي تتركب من حرفين تدل على معنى الاسم أو الأداة. الكلمة بالمعنى التقليدي هي إحدى أقسام اللغة لها مقصود معين. وأما الكلمة بمعنى نظامي فهي قسم صغير من اللغة المستقلة. وكلمة المفردات

^٢ أحمد مختار عمر، أسس علم اللغة، القاهرة (القاهرة : ١٩٨٧)

^٣ محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى، (السعودية

عند العربية هي عدد الكلمات في بعض الكتب
 بالتعريف أو الترجمة. "المفردات هي مجموعة الكلمة
 التي تتركب والنظام لغة".^٤

قد يختلف خبرة تعليم اللغات الثانية في
 معنى اللغة وفي أهداف تعليمها ومع ذلك فإنهم
 يتفقون على أن تعلم المفردات مطلب أساسي من
 مطالب تعلم اللغة الثانية وشرط من شروط إجادتها.
 "ويعتمد نجاح المعلم في تدريس المفردات على عدة
 عوامل منها مفهومه للمقصود بتعلم المفردات،
 وكيفية تقديمها وفهمه لفلسفة الكتاب المقرر في
 تقديم المفردات وأخيرا طريقة تعليمها للدارسين".^٥

قد يرى البعض أن تعلم الدارس الأجنبي
 معنى كلمة عربية يعني قدرته على ترجمتها إلى لغته
 القومية وإيجاد مقابل لها. والبعض الآخر قد يظن أن

⁴ Aziz Fachrurrozi, **Teknik Pembelajaran Bahasa Arab**,...hal.28.

^٥ رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية، ...، ص.

تعلم معنى الكلمة العربية يعنى قدرته على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية. وكلا الرأيين غير صحيح. ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب أو فهم معناها مستقلة فقط أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجرد وصفها في تركيب لغوي. "إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب".^٦

إن تعليم المفردات هو سعي لا يصال الطلبة على سيطرة المفردات وترجمتها وقدرة استعمالها في الجملة الصحيحة ولا يطلب الطلبة لحفظ المفردات فحسب ولكن عليهم أن يطبقها في الإتصال شفويا

^٦ رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية،، ص.

وتقريريا. "ورأى أحمد جنان أسيف الدين، تعليم المفردات هو إيصال مواد التعليم سواء من ناحية الكلمة وتراكيبها كعنصر تعليم اللغة العربية".^٧

والخلاصة من الباحثة هي: ولذلك المفردات في هذه الرسالة هو عنصر أساسي عند اللغة العربية ويجب على المتكلم لتمكنه. لأن المفردات أداة للمحادثة واتصال بين الشخصين أو أكثر.

٢- أنواع المفردات

"تقسيم المفردات حسب المهارات اللغوية فستبحث الباحثة فيما يلي":^٨

أ) مفردات للفهم *Understanding Vocabulary* وهذه تنقسم إلى نوعين:

^٧ Abie Bram, **Pengajaran Mufrodat**, http://abiebram-bram.blogspot.com/2012/11/pengajaran-mufrodat_15.html, diakses tanggal 21 Oktober 2017.

^٨ رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية،

(١) الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.

(٢) القراءة ويقصد ذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.

(ب) مفردات للكلام *Speaking Vocabulary* وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين:

(١) عادية *informal* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

(٢) موقفية *formal* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

(ج) مفردات للكتابة *Writing Vocabulary* وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين:

(١) عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في موقف الاتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات، كتابة يوميات.

(٢) موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في موقف الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعلم أو استقالة أو كتابة تقرير.

(د) مفردات كامنة *Potential Vocabulary* وتنقسم كذلك إلى نوعين:

(١) سياقية *context* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.

(٢) تحليلية *analysis* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استنادا إلى خصائصها

الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف
أو ما نقص، أو في ضوء الإلمام بلغات
أخرى.

والخلاصة من الباحثة هي: تقسيم المفردات
حسب المهارات اللغوية فيما يلي، مفردات
الفهم، مفردات للكلام، مفردات للكتابة،
والمفردات كامنة.

ب - المحادثة

١ - مفهوم المحادثة

لقد عرفنا أن المحادثة لها تعريف كثير، منها
كما ذكر في كتاب علي سامي الحلاق في "المرجع
في تدريس مهارات اللغة العربية وعلومها"، قال:
تعد المحادثة وجها آخر مكاكلا لعملية الاستماع إذ

لا تواصل دون متحدث (مرسل) ومستمع
(مستقبل)"^٩.

"واستخدم الإنسان التواصل الشفوي منذ
قديم العصور واعتمد عليه في تحقيق ما يحتاج إليه
وبواسطته عبر عن مشاعره وأفكاره وانفعالاته
واتجاهاته وآرائه إلى الآخرين فعن طريقه يتحقق
التفاعل وتتم العلاقات الاجتماعية بين الناس. ولا
يمكن لأحد أن ينكر ما للمحادثة من أهمية في حياة
الأفراد السياسية والاجتماعية والاقتصادية والنفسية
فلا يمكن لأحد أن يتحقق التوازن المنشود في حياة
الإنسان إلا عن طريق التواصل مع غيره وأساس
هذا التواصل وتركيزته الأساسية هو المحادثة فكثير من

^٩ علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية

وعلموها، (لبنان: المؤسسة الحديثة للكتاب، ٢٠١٠ م)، ص. ١٥٢

الدراسات بينت أن الجانب الشفوي يشكل ٩٥ من التواصل اللغوي.^{١٠}

والخلاصة من الباحثة هي: والمراد بالمحادثة في هذا البحث هي عملية توصيل المعلومات بين المتكلم والمستمع مناسبة مما في ذهنهما أو مقصودهما.

٢- تعريف المحادثة

تعددت التعاريف التي قدمها الباحثون للتحدث فأرسطوا يرى أن المحادثة هي "التحدث وهو نتاج صوتي مصحوب بعمل الخيال من أجل أن يكون التعبير صوتاً له معنى" (١). هو "عملية تتم من خلالها إنتاج الأصوات تصحيها تعبيرات الوجه التي تسهم في عملية التفاعل مع المستمعين. وهذه العملية نظام متكامل يتم تعلمه صوتياً ودالياً ونحوياً

^{١٠} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات، ...، ص.

بقصد نقل الفكرة أو المشاعر من المتحدث إلى الآخرين". (٢). "عملية تتضمن القدرة على التفكير واستعمال والآداء الصوتي والتعبير الملمحي وهو نظام متعلمين وآداء فردي يتم في إطار اجتماعي نقلا للفكر وتعبيرا عن المشاعر". (٣). هو "القدرة على التعبير الشفوي عن الأفكار والمشاعر الإنسانية والمواقف الاجتماعية والساسية والاقتصادية والثقافية بطريقة وظيفية أو إبداعية مع سلامة النطق وحسن الإلقاء". (٤). "ويرى مؤلف هذا الكتاب أن التحدث هو قدرة الفرد على نقل وتوصيل المعلومات والخبرات والآراء والاتجاهات إلى الآخرين بطريقة منطقية منظمة تجدد القبول والاستحسان عند المستمعين مع سلامة اللغة وحسن التعبير".^{١١} وهذا البيان موافق على رأي

^{١١} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات، ...، ص.

الباحثة لأجل أن المحادثة أمر فهم عند القاء
أفكار على المتكلم. حينما يحاضر الفرد
مقاصدة في أثناء الأحوال.

"أول الأهد أن توضح الباحثة ما هي الكلام أو
يقال بالتحدث (أو الحديث). أما المحادثة مصدر من
حادث-يحادث-محادثة، بمعنى نطق-ينطق-نطقا، وبمعنى
تكلم-يتكلم-تكلم، تحدث الشيء بمعنى تكلم وأخير"^{١٢}.
"التحدث هو عملية يتم من خلالها إنتاج الأصوات
تصحبها تعبيرات الوجه التي تسهم في عملية التفاعل مع
المستمعين، وهذه العملية نظام متكامل يتم تعلمه صوتيا
ودلاليا ونحويا بقصد نقل الفكرة أو المشاعر من المتحدث
إلى الآخرين"^{١٣}.

^{١٢} لويس معلوف، المنجد في اللغة و الإعلام، الطبعة الثمانية

وعشرون (بيروت : دار المشرق، ١٩٨٦)، ص. ٢٢٢

^{١٣} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة
ص. ١٥٢

وقال أحمد فؤاد محمد عليان في كتابه: يعتبر الكلام
العنصر الثاني من عناصر اتصال اللغوي الأربعة بعد
استماع. "وهو: ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق
استماع والقراءة والكتابة، وهو من العلامات المميزة
للإنسان، فليس كل صوت كلاما، لأن الكلام هو: اللفظ
والإفادة".^{١٤} "الكلام في أصل اللغة عبارة عن : الأصوات
المفيدة، وعند المتكلمين هو: المعنى القائم بالنفس الذي يعبر
عنه بالفاظ، يقال: في نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة :
الجملة المركبة المفيدة".^{١٥} "ويمكن لأحد أن يحاضر تعريف
الكلام تعريفا اصطلاحا بأنه : ما يصدر عن الإنسان من
صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم وترعى فيه
قواعد اللغة المنطوقة".^{١٦}

^{١٤} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ما هيئها وطرق

تنميتها، (الرياض : دار المسلم، ٢٠١٠، ص ٦٨

^{١٥} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية، ص ٦٩

^{١٦} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية.....، ص ٧٠

ومن التعاريف السابقة يمكن لأحد أن تحدد السمات الأساسية للمحادثة بأنه :

أ. عملية اجتماعية طبيعية يؤديها المتعلم وغير المتعلم والمتقف وغير المتقف في إلقاء أفكارهم.

ب. يكتسب الفرد القدرة على التحدث بالمحاكاة ويؤيه بتلقائية بعض النظر عن نتيجة هذه العملية في الآخرين من قبول واستحسان أو رفض واستنكار.

ج. يستطيع الفرد عن طريق التحدث نقل المعلومات والخبرات والأفكار والآراء والمشاعر والاتجاهات وتوصيلها إلى الآخرين.

د. التدريب والتعليم المقصودان يمكن للمتحدث من امتلاك القدرة على التعبير الشفوي المؤثر في المستمع بطريقة تجذب القبول والاستحسان عند المستقبلين.

والخلاصة من الباحثة هي: ولذلك المراد بالمحادثة في هذه الرسالة هي مهارة من مهارات تعليم اللغة العربية الذي يتربط بعضهم بعضا. وهي عنصر أساسي عند اللغة العربية وأداة لتعبير عن شئ في ذهن المتكلم عندما يتكلم مع أصدقائه.

٣- أهمية المحادثة العربية

تعد المحادثة كوسيلة اللغوية الأولى المستخدمة من قبل الإنسان لإيصال ما لديه من أفكار أو ما يدور في نفسه من مشاعر وأحاسيس للآخرين ومهارة المحادثة تأتي في المرتبة الثانية بعد الاستماع من حيث كثرة الاستخدام.

ومع ذلك فإن مهارة المحادثة تعتبر من أهم المهارات اللغوية إن لم تكن أهمها على الإطلاق. "ويرى العلماء اللغويون أن هذه المهارة لا بد أن يتقدم الفرد عند تعلمها على تعلم المهارات القرائية لأسباب عدة لعل من أهمها أن

الإنسان يتحدث قبل أن يتعلم القراءة كان لا بد أن يتعلمها
الطفل قبل أن يتعلم القراءة".^{١٧}

"ويمكن تلخيص أهمية المحادثة أو التعبير الشفوي في
النقاط التالي :

أ. المحادثة أو التعبير الشفوي خادم ومخدوم فمن
حيث كونه خادما فهو مدخل الأطفال نحو تنمية
ثروتهم من الأفكار والمفردات قبل تعليمهم القراءة
والكتابة، ومن حيث كونه مخدوما فإن مهارات
اللغة الأخرى مجتمعة من ستماع وقراءة وكتابة
تعمل متضافرة من أجل تمكين الطفل من التعبير
الجيد والمحادثة بلباقة وتزويده بالتعبيرات الجميلة
والتركيبات المفيدة وإعانتة على تنظيم أفكاره
وحسن التعبير عنها.

^{١٧} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،....،

ب. المحادثة هي الوسيلة السهلة والسريعة التي يستخدمها الإنسان في علاقاته مع الآخرين.

ج. المحادثة هي التي ترسم الصورة الشخصية في أذهان الآخرين فقد ترى إنسانا فتعجبك هيئته وسمته فإذا ما تكلم فيما أن تزداد به إعجابا أو سقط من نظرك.

د. إن من يمتلك ناصية المحادثة يمكنها إقناع الآخرين بلباقته وكياسة حديثه والنجاح في المحادثة يحقق كثيرا من الأهداف الحيوية في الميادين المختلفة.

هـ. المحادثة هي الشكل الرئيسي للاتصال اللغوي لأي إنسان وأهم جزء في الممارسة اللغوية.

و. الدقة في التعبير عند الكلام تؤدي إلى خير كثير بينما الإحفاق فيه يؤدي إلى فوات الفرص وضياع الفوائد الكثيرة المرجوة.

ج. المحادثة هي أبرز الوسائل المهمة التي يمكن
للإنسان أن يؤكد بها ذاته، ويرضي بها نفسه في
مواجهة الآخرين".^{١٨}

والخلاصة من الباحثة هي : وترى باحثة أن
المحادثة عنصر مهم في تعليم اللغوية لكي أن
يستطيع أن تكليما اللغة العربية خاصة. وكذلك
عكسه إذا لم يستطيع المحادثة فإن الأطفال
لم يقدر أن تكلم اللغة العربية.

٤ - أهداف تعليم مهارات المحادثة :

"إن الهدف من تعليم المحادثة تحقيق الأهداف
التالية":^{١٩}

^{١٨}علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،.....،
ص. ١٥٤.

^{١٩}علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،.....،
ص. ١٥٥.

أ. تمكن الفرد من القيام بجميع ألوان النشاط اللغوي في المجتمع والتعود على النطق السليم للغة مما يدفعه إلى تعلم اللغة وقواعدها وتوظيف الألفاظ لدلالات المعان المتنوعة التي ترد في أثناء الكلام وصياغتها في عبارات صحيحة.

ب. تمكن الأفراد من التعبير عما في أنفسهم أو عما يشاهدونه بعبارة سليمة من خلال تزويدهم بالمادة اللغوية فترتقي لغتهم ويصبح لديهم القدرة على توضيح الأفكار بتوظيف الكلمات المناسبة والأسلوب الاناسب لأن الألفاظ تحمل شحنات معنوية لا تنفصل عنها.

ج. تمكن الأفراد من تنسيق عناصر الأفكار المعبر عنها مما يضفي عليها جمالا وقوة تأثير في السامع فضلا عن تمكينهم من نقل وجهة نظرهم إلى غيرهم من الناس بتعبير سهل ومفهوم.

د. السرعة في التفكير المنطقي والتعبير وكيفية مواجهة
المواقف الطارئة والمفاجئة وتعويدهم كذلك على
تنظيم تعبيرهم عن طريق تدريبهم على جمع
الأفكار وترتيبها ترتيباً منطقياً وربط بعضها ببعض.
هـ. القدرة على مواجهة الآخرين وتنمية الثقة بالنفس
والإعداد للمواقف الحساسة التي تتطلب الفصاحة
والقدرة على الارتجال والتعود على الانطلاق في
الحديث والطلاقة فيه والقدرة على التعبير عما في
النفس بخبرة وصدق وتنمية القدرة على الاستقلال
في الرأي.

و. اتساع دائرة التكيف لمواقف الحياة كون الكلام
يتضمن السؤال والجواب والمناظرات وإلقاء
التعليمات والإرشادات وإدارة الحوار والمناقشات
والتعليق على الأخبار.

ز. اتقان الملاحظات السليمة عند وصف الأشياء
والأحداث وتنوعها وتنسيقها. فالفرد يدقق في

كتاباتة لكنه لا يكون مدققا بصورة جيدة عندما يتحدث. وهذا الاتقان يجب على المتكلم أن يتصف بالسرعة المناسبة مع انتقاء الألفاظ المناسبة للمعاني كذلك التراكيب والعبارات والتزود بها المتكلم سيحتاج إليها في حياته اللغوية".

ح. "تهذيب الوجدان والشعور وممارسة التخيل والابتكار والتعبير الصحيح عن الأحاسيس والمشاعر والأكار بأسلوب واضح مؤثر".^{٢٠}

والخلاصة من الباحثة هي : وترى باحثة أن المحادثة عنصر مهم في تعليم اللغوية لكي أن يستطيع أن تكليما اللغة العربية خاصة. وكذلك عكسه إذا لم يستطيع المحادثة فإن الأطفال لم يقدر ان تكلموا اللغة العربية.

^{٢٠}علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،.....، ص.

٥- عوامل النجاح في المحادثة

لا بد لمن توافر عدة عوامل لدى المتحدث لتكون عملية المحادثة ناجحة منها :

أ) الرغبة في المحادثة : إن نجاح عملية المحادثة تعتمد إلى حد كبير على رغبة المتحدث في الحديث أو الكلام فإذا كانت هذه الرغبة قوية أنتجة حديثا جيدا ويظهر ذلك في ردود فعل المستمعين للحديث وفي المشاركة والحوار. أما إذا كانت الرغبة ضعيفة فإكان حديثه باهتا فاترا كما أن نتائجه تكون باهته ضعيفة.

ب) الإعداد للحديث : من الأمور البديهية أن يخطط المتحدث إما يتحدث به يجب عليه أن يفكر مليا ويعرف تفاصيل ما سيتحدث به خاصة إذا كان موضوع الحديث معروفا لدى المستمعين. كما أن على المتحدث أن يكون واضحا ومنظما بحيث يكون لحديثه بداية ونهاية ولا يخرج عن الموضوع أو

الهدف ولا ينتقل من فكرة إلى أخرى قبل استيفائها وأن يكون لديه بعض المعلومات الجديدة المهمة المدعومة بالادلة.

(ج) الثقة بالنفس : تعد الثقة من الأمور المهمة التي يتوقف عليها نجاح عملية المحادثة وهي من الأمور الضرورية التي يحتاج إليها كل متحدث لكسب ثقة الجمهور وحتى يستطيع أن يفكر بهدوء في أثناء حديثه. وهذا الأمر يمكن لأحد أن يتوفر لدى كل متحدث إذا توفرت لديه الرغبة الصادقة في ذلك.

(د) تذكر الأفكار الرئيسة : ينبغي للمتحدث أن يكون مدركا لجميع الأفكار والمعاني الرئيسة التي تنوي المحادثة فيها ذلك أن من أكثر الأمور إحزاجا للمتحدث أن يتحدث عن فكرة ثم ينسى الفكرة التالية أو يسهو عن بعض الأدلة والأمثلة التي تقوي وجهة نظره في تلك الفكرة. وإذا حدث مثل هذا السهو فلا بد للمتحدث أن يلجأ "إلى إحدى

الوسائل التالية ليصحح وضعه ويبعد عنه اللجاجة والخرج ومنها :

(١) تدوين الأفكار الرئيسة بحيث يكون بمقدور المتحدث أن يختلس بين النظر إلى الورقة التي تحمل هذه الأفكار فيتذكر ما سهى عنه شرط ألا يكثر من النظر إلى الورقة لأن في ذلك أضعافا لموقف المتحدث.

(٢) تكرار الجملة الأخيرة أو جزء منها.

(٣) محاولة صياغة جملة جديدة أو معنى جديد منها".^{٢١}

توجيه الأسئلة إلى المستمعين كأن يقول : هل صوتي واضح ؟ هل الفكرة واضحة ؟ هل عند أحد ما يمكن إضافته يضيفه إلى ما قلت.

^{٢١} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات، ...، ص.

والخلاصة من الباحثة هي : إذا عوامل النجاح في المحادثة هي لابد هناك الرغبة في المحادثة، الإعداد للحديث، الثقة بالنفس، و تذكر الأفكار الرئيسة.

٦- مهارات المحادثة :

- "تباين مهارات المحادثة وفقا لعوامل متعددة منها :
- أ) جنس المتحدث : حيث إن المهارات الذكورية تختلف عن المهارات الأنثوية.
- ب) عمر المتحدث : حيث إن مهارات الصغار الكلامية تختلف عن مهارات الشباب كما أن مهارات الشباب تختلف عن مهارات الشيوخ.
- ج) المستوى التعليمي: حيث تختلف مهارات الحديث عند طلبة المرحلة الابتدائية عنها عند طلبة المرحلة

الثانوية كما أن مهارات طلبة المرحلة الثانوية عن
مهارات طلبة الجامعات".^{٢٢}

وتتمثل مهارات المحادثة بالعناصر التالية :

١. القدرة على الإلقاء الجيد بما يتصف به من تجسيد
للمعاني وترجمة للمواقف والانفعال معها والتحكم
في نغم الكلام وموسيقاه التي تدل على المعاني
فللتعجب نبرته وصوته وللزجر نغمته وللاستفهام
رنته وللسخرية والاستهزاء ما يدل عليها، وكأن
المتحدث يضع كل العلامات بصوته.
٢. نطق الحروف من مخارجها الأصلية بشكل واضح
وهذه المهارة من المهارات المهمة، لأن الحرف ما لم
ينطق بشكل سليم وواضح فقد يفهم على وجه
آخر والشواهد على ذلك كثيرة ولعل من أهمها :
(حرث، حرس)، (الثلث، السمن)، (ذهاب، زهاب).

^{٢٢} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،، ص.

٣. ترتيب الأفكار وإعدادها ذهنيا في تسلسل منطقي يجعل المستمع حريصا على متابعة المتحدث من الفكرة الأولى وحتى الأخيرة. ولكي يكون المتحدث قادرا على توضيح الفكرة والاقناع بها عليه أن يكون ماهرا في عرض أفكاره بطريقة مرتبة من البسيط إلى المركب ومن الجزء إلى الكل ومن الالغامض إلى الواضح فإن لم يفعل المتحدث ذلك لا يمكنه ايصال رسالته إلى المستمعين وافهامهم ما يريد.

٤. مهارة الضبط النحوي والصرفي التي تتعلق بالأداء اللغوي حيث أن ذلك في غاية الأهمية لأن تغيير حركة واحدة من حركات الكلمة قد يؤدي إلى تغيير معناها مثل (عبرة بالكسر، وعبرة بالفتح). ومعروف أن المعنى مرتبط بالضبط الصرفي وكما أن الضبط النحوي لآخر الكلمة يؤثر في المعنى أيضا، والإعراب فرع المعنى. والضبط النحوي والصرفي من أبرز المهارات النحوية التي تمثل دورا رئيسا في صحة المعنى وتوضيحه ولا بد للمتكلم من أن يتدرب عليها

ليقف على الأخطاء التي قد يقع فيها كأن يستمع إلى تسجيل كلامه، ثم يقوم بإعادة التسجيل.

٥. توظيف المفردات اللغوية لأن الألفاظ قوالب المعاني ويمكن للأحد أن يؤدي اللفظ الواحد معاني عدة فعلى سبيل المثال لا الحصر فإن العين اسم مدينة في دولة الإمارات العربية، والعين نبع الماء، والعين الشخص المختار في مجلس الاعيان ولا يستطيع الفرد أن يدرك اي معنى من المعاني لكلمة العين إلا من خلال التعامل مع السياق اللغوي ووضع كل لفظ في موضوعه الصحيح ليستطيع المستمع فهم المعاني المطلوب.

٦. التأثير القوي في السامعين والقدرة على استقطابهم وإثارتهم وشد انتباههم وذلك بحسن العرض وقوة الاداء وسلامة التعبير والتفاعل مع الاداء واستخدام كل الإمكانيات العقلية والجسمية ليشعر السامع أن محادثه مقتنع تماما بكل ما يقوله وعلى علم تام بخط سير الحديث.

٧. توظيف لغة الجسم (الحركات الجسمية المعبرة لشدة انتباه المستمعين).

"إن كل هذه المهارات تمثل دورا بارزا ورئيسا في تأثير المستمعين بها واستجاباتهم لما يقوله المتكلم فكلما كان المتحدث واضحا متواضعا ماهرا في مواجهة المستمعين كان مقبولا ومحجوبا من المستمعين ويستطيع إيصال رسالته بوضوح وفهم".^{٢٣}

والخلاصة من الباحثة هي : وأما الخلاص من جميع المبحث هو أن المفردات لا تتوقف على حفظ المفردات فقط، ولكن يحتاج إلى فهم الألفاظ قوالب المعاني، لأن الاتصال الجيد من محادثة الجيد.

^{٢٣} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،.....، ص.

٧ - مراحل إعداد المحادثة الجيد :

ينبغي للمتحدث إذا أراد أن يحقق حديثه التأثير المناسب لدى المستمع (المستقبل) أن يعد له الإعداد الجلي من خلال المراحل التالية :

أ) : الإعداد للمحادثة. وتتضمن هذه المرحلة على الخطوات التالية :

١. تحديد الهدف من المحادثة. عندما يتحدث الفرد فهو يسعى للتأثير في الآخرين سواء للأمتاع أو للإقناع وتحديد الهدف يعني أساسا توجيه السؤال التالي : لماذا يتحدث الشخص ؟ والإجابة عن ذلك تساعد في تحديد الهدف وتحديد قيمة المحادثة وفي معروفة مدى تقبل الآخرين لما يقال. فالمحادثة الجيدة هي التي تجمع المتحدث والمستمع فيه رابطة مشتركة.

٢. تحديد موعد القاء الحديث. لكي يحقق الحديث النتائج المرجوة منه ينبغي الاتفاق على موعد محدد يكون مناسباً للمتحدث والمتلقي (المستقبل) وذلك لضمان توفر الاستعداد النفسي والعقلي للطرفين وضمان استعداد المهتمين بالموضوع.

٣. اختيار المكان المناسب. ينبغي الاهتمام بتوفير المكان المناسب وإعداده إعداداً جيداً وتوفير المستلزمات الضرورية كإجهزة تكبير الصوت والتسجيل والبعد عن المؤثرات الصوتية المزعجة.

٤. "اختيار مادة الحديث. عند اختيار مادة

الحديث يجب الحرص على :

أ - أن يكون يحظى موضوع الحديث باهتمام مشترك بين المتحدث والمستمع.

- ب - أن تكون المعلومات المقدمة صحيحة
وجديدة وصادقة وكافية ومتصلة
بالموضوع الرئيس للحديث.
- ج - إذا تطلبت طبيعة الموضوع المراد
التحدث فيه استخدام وسائل إيضاح
فيجب إعدادها بشكل جيد.
- د - تنظيم المحادثة تنظيماً منطقياً يبدأ
بالمقدمة المشوقة والعرض الواضح
والخاتمة المناسبة التي تلخص أفكار
الموضوع".^{٢٤}

^{٢٤} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،، ص.

(ب) : "توجيه المحادثة. وتتضمن هذه المرحلة الجوانب التالية :^{٢٥}

١. حسن الاستحلال ويسمل : المبادرة بالتحية والتأكيد على أهمية الموضوع.
٢. العرض المناسب والمنظم.
٣. استخدام اللغة المناسبة.
٤. الاهتمام بالمستمع والحرص على جذبه بصريا بالحركات ولإشارات والنظرات ومخاطبة الجميع على قدر المساواة والاهتمام بهم.
٥. تجنب كل ما من شأنه صرف المتحدث عن مستمعيه : لا فراط في الاستعانة بالأوراق المكتوبة كذلك الحركات العصبية والاستعراضية المنفرة التي لا ضرورة لها.

^{٢٥} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،.....،

٦. استخدام وسائل الإيضاح في الوقت المناسب وللغرض المحدد.
 ٧. التركيز على تنظيم الوقت بين الاستهلال والعرض والخاتمة.
 ٨. تجنب التطويل الممل، والإيجاز المخل.
 ٩. يفضل البدء بالآراء المقبولة للحضور لكسب ثقتهم.
 ١٠. ينبغي الحرص على الخاتمة الجيدة التي تبلور الموضوع.
 ١١. الحرص على معرفة مدى استجابة المستقبلين للموضوع.
 ١٢. "اختيار الوقت المناسب للخاتمة".^{٢٦}
- (ج) : تقويم المحادثة. وهذه المرحلة مهمة ليقف المتحدث على الجوانب الإيجابية والسلبية في

^{٢٦} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،، ص.

حديثه من خلال ملاحظات المستمعين حتى
يتعرف المتحدث على الإيجابيات فيشيرها
ويتلافى السلبيات في المستقبل.

٨- مجالات المحادثة :

"الطلبة عملية المحادثة ضمن حدود المدرسة في مواقف
عدة أهمها :^{٢٧}

- ١ :- التعبير الشفوي أو الإنشاء الشفوي : وهو أسبق
وكثر استعمالا في حياة الفرد من التعبير الكتابي
حيث إنه أداة الاتصال السريع بين الأفراد وأداة
التفاعل بينهم والبيئة المحيطة بهم ويعد التعبير
الشفوي الأساس الذي يبنى عليه التعبير الكتابي
وتتلخص أهداف التعبير الشفوي بالأغراض التالية"
:

^{٢٧}علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،....، ص.

(أ) إثراء حصيلة الطلبة اللغوية من الألفاظ والأساليب التي تسعفهم في التعبير إضافة إلى تمكينهم من توظيف هذه الألفاظ والأساليب توظيفاً سليماً فيما يناسبها من مجريات المحادثة.

(ب) رفدهم بأفكار ومعان مفيدة تتلاءم ومستواهم العقلي وتعويدهم على ربط هذه الأفكار وتسلسلها وترتيبها.

(ج) تمكينهم من طلاقة اللسان وحسن الأداء وإجادة النطق وتمثيل المعاني وخاصة عند إلقائها والحديث عنها.

(د) تدريبهم على المواقف الخطابية والارتجال والإفصاح عما في سرائرهم بوضوح وجلاء دون انفعال واضطراب وحفزهم على إبداء الرأي والحرية في المحادثة.

هـ) تجريحهم من المشكلات النفسية التي تتمثل في الخجل والخوف وعدم الثقة بالنفس والتلعثم.

و) تعويدهم سرعة الإجابة وتقوية ملاحظتهم وتمريه على الانطلاق في المحادثة مع مراعاة الصحة والوضوح.

ز) الارتفاع بأذواقهم الأدبية والفنية للإحساس بجوانب الجمال في اللغة وتدريبهم على اختيار الكلمات العذبة والتعابير الجميلة".

(ح) "توسيع خيالهم وزيادة مستواهم الثقافي وتمكينهم من التعبير عما يرغبون فيه بدقة وصدق ووضوح".^{٢٨}

والخلاصة من الباحثة هي: يعني أحد من مجالات المحادثة هو التعبير الشفوي أو الإنشاء الشفوي، وحكاية القصص والطرف والنوادر.

"وأشكال التعبير الشفوي في المدرسة كثيرة منها :

١. التعبير عن الصور المختلفة التي يحضرها المعلم أو الطلبة أو الصور الموجودة في بداية كل درس من دروس القراءة.
٢. التعبير الشفوي في دروس القراءة المتمثل بالتفسير وإجابة الأسئلة والتلخيص.
٣. القصص ويتمثل ذلك في سردها وتلخيصها.

^{٢٨} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،.....، ص.

٤. الحديث عن النشاطات التي يقوم بها الطلبة في رحلاتهم وزياراتهم وأعمالهم.

٥. الحديث عن أعمال الناس ومهنتهم في المجتمع.

٦. الحديث عن الموضوعات الدينية والوطنية وغيرها".^{٢٩}

٢- حكاية القصص والطرف والنوادر : "إن حكاية القصص والنوادر من الموضوعات المحببة إلى نفوس الطلبة ومن القصص يمكن للمعلم أن يسوق من خلاله ما يريد إلى عقول طلبته مما يسهم في تحسين قدارتهم اللغوية. فالطلبة عندما يقصون حكاية بسيطة أو طرفة فإنها تدخل السرور إلى نفوسهم ونفوس زملائهم. ولكي تحقق القصص والطرف والنوادر أهدافها المرجوة في حصص التعبير الشفوي على المعلم أن يراعي ما يلي :

^{٢٩} علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،.....، ص.

أ) أن تكون القصص نابعة من الطلبة ومن اختيارهم، بحيث لا يفرض المعلم على الطلبة قصة لم يحبوها إذ سينصر فون عنها ولا يستفيدون منها.

ب) أن تكون القصة هادفة تعلم قيما حميدة أو تعالج مشكلات اجتماع أو نفسية.

ج) من الأفضل أن تحمل القصص والحكايات خبرات شخصية ومواقف ذاتية حيث أن ذلك يكون مناسبا لنقل الخبرات من المعلم إلى الطلبة أو من بعض الطلبة إلى زملائهم.

د) أن يتجنب المعلم إسماع الطلبة قصة لا يستمتعون بها أو تكرر سماعها مرات عديدة : لأن ذلك يقتل في نفوسهم الرغبة في المتابعة.

هـ) أن يترك المعلم الطلبة على سجيّتهم وأن يجعل مواقف التحدث طبيعية حتى يثير حماس الطلبة ويقوي رغبتهم في المحادثة المطلقة".^{٣٠}

٣- المحادثة: تعتبر المحادثة من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار على حد سواء، حيث إنّها تساعد الطلب في الخروج من عزلته والتكيف الاجتماعي مع مجموعة الزملاء وتطلق اللسان من عقاله وحتى تحقق المحادثة أهدافها ينبغي على المعلم التركيز على تنمية المهارات التالية :

- أ. الانتباه والتركيز عند الاستماع للمتحدث.
- ب. الطلاقة في التعبير.
- ج. ترتيب الأفكار وتواصلها.
- د. حسن اختيار الأدلة والأمثلة والشواهد لتأكيد رأي أو دعم وجهة نظر.

^{٣٠}علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات،....، ص.

هـ. التحدث في نقطة محددة.

٩- أنواع التعبير في المحادثة

ينقسم التعبير في المحادثة إلى نوعين : التعبير الوظيفي والتعبير الإبداعي. كما ينقسم من حيث الأداء إلى نوعين أيضا وهما : التعبير التحريري والتعبير الشفوي. فإذا كان الغرض من التعبير هو اتصال الناس بعضهم ببعض لتنظيم حياتهم وقضاء حوائجهم فهذا ما يسمى بالتعبير الوظيفي، مثل المحادثة والمناقشة، وقص القصص والأخبار، وإلقاء التعليمات والإرشادات، وعمل الإعلانات، وكتابة الرسائل والمذكرات والنشرات وما إلى ذلك.

أما إذا كان الغرض هو التعبير عن الأفكار والخواطر النفسية ونقلها إلى الآخرين بطريقة إبداعية مثوقة ومثيرة، فهذا هو التعبير الإبداعي أو الإنشائي مثل كتابة المقالات وتأليف القصص والتمثيلات والتراجم ونظم الشعر... إلخ.

"وهذان النوعان من التعبير ضروريان لكل إنسان في المجتمع الحديث، فالأول يساعد الإنسان في تحقيق حاجاته ومطالبه المادية والاجتماعية، والثان يمكنه من أن يؤثر في احياء العامة بأفكاره وشخصية. وإذا كان التعليم والتدريب على النوع الثاني ذا أهمية خاصة في المرحلة الثانوية، فإن بالاهتمام الأول فيما قبل ذلك من مراحل".^{٣١}

والخلاصة من الباحثة هي : أنواع المحادثة نوعان يعني يساعد الافتراض أن يعبر ما أراده ويعطي تأثيرا في حياته أو في الإجتماعية.

١٠ - وسائل تعلم النطق والحديث عند إلقاء الأفكار

يحتاج تعلم هذه المهارة إلى الكثير من الوسائل والمعينات، لأن الحجل والتردد والخوف من ارتكاب الأخطاء

^{٣١} على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (بيروت : دار

تغلب على المتعلم في المراحل الأولى وتعوّقه عن الاشتراك في النطق والحديث. "وسنغرض هنا لبعض الوسائل الفعالة في تعلم النطق والحديث مبتدئين بأبسطها وأقلها كلفة مع بعض الشرح لطرق استخدام هذه الوسائل. أما الوسائل تعلم النطق والحديث فمنها :

١. لوحات العرض
٢. السبورة الطباشيرية
٣. اللوحات الوبرية والمغنطيسية (الممغنطة)
٤. صور الخائط
٥. ميناء الساعة
٦. الشرائح الشفافة والأفلام الثابتة
٧. الرحلات
٨. الألعاب اللغوية
٩. لعبة السقي، وغير ذلك".^{٣٢}

^{٣٢ ٣٣} صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، (

والخلاصة من الباحثة هي: أما وسائل تعلم النطق والحديث عند إلقاء الأفكار يعني، لوحات العرض، السبورة الطباشيرية، و الصور الخائط.

١١ - تمرينات النطق والحديث واختباراتها

تهدف تمرينات النطق والحديث إلى تعويد الدارس على الاتصال اللغوي الشفهي بحيث يستطيع أهل اللغة الأصليون فهم محتوى ما يقال دون عناء وجهد كبيرين، كما تهدف اختبارات النطق والحديث إلى قياس مدى نجاح الدارس في تحقيق ذلك. ولا بديل لممارسة النطق والحديث من وصول الدارس إلى مستوى مناسب في هذه المهارة. ولم يثبت حتى الآن صحة الرأي التقليدي القديم الذي يقول إن ممارسة القراءة أو الاستماع أو الكتابة خير وسيلة لتعلم النطق والحديث. حقا قد تساعد هذه المهارات الدارس على ممارسة عناصر اللغة من نحو ومفردات وصرف وغيرها، لكن النطق والحديث مهارتان لا يمكن إلا بالممارسة الفعلية

لمكوّناتهم. وتنقسم التمرينات إلى أشكال كثيرة من جنسها ما يلي :

١. تمرينات النطق

وقد سبق أن أضحنا أن النطق هو الشق الآلي لهذه المهارة، وأن شقها الاجتماعي هو الحديث في إطار موقف اتصال لغوي تتوافر له عناصر حسية ونفسية واجتماعية وحضارية، وسنغرض هنا لمكوّنات كل من المهارتين.

٢. التكرار والمحاكاة

كرر الجمل الآتية مضيفا إلى نهايتها الكلمات التي يذكرها المدرّس مراعيًا أن تصبح جملة جديدة وحدة متكاملة تعبّر عن المعنى العام.

٣. تمرينات الحديث والتعبير الحر

لعل من أشق الأمور علل الدارس أن يحاول التعبير. عن أفكاره في حدود بضع كلمات وتراكيب لغوية يستطيع استخدامها باطمئنان.

٤. اختبارات النطق والحديث

ما زال الحكم على النطق والحديث بمعايير موضوعية مقننة مصبوبة من أشق الأمور في مجال الاختبارات والقياس.

٥. الاختبار الشفهي

تتكون لجنة الاختبار عادة من معلمين أو أكثر يقومون بسؤال الممتحن أسئلة متفقا على مضمونها عامة.

والخلاصة من الباحثة هي: تمرينات النطق والحديث واختباراتها يعني، تمرينات النطق، الحديث والتعبير الحر، اختبارات النطق والحديث، الاختبار الشفهي.

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ - طريقة البحث

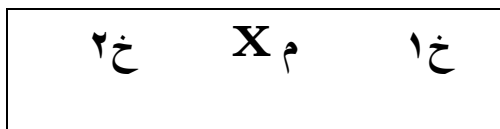
إن منهج البحث عن هذه الرسالة هو بحث تجريبي. أما البحث التجريبي فهو التسمية التي تطلق على تصميم البحث الذي يهدف إلى اختبار علاقات العلة والمعلول حتى يصل إلى أسباب الظواهر. وإذا صمم البحث التجريبي بعناية يصبح أداة قوية جدا في يد الباحثة تساعد على اختبار فروضه بطريقة لا تعادلها طريقة أخرى.^١

أما تصميمات المنهج التجريبي فتجري على أربعة أنواع وهي التصميمات التمهيدية (Pre- Experimental)، والتصميمات التجريبية (True - Experimental Designs)، والتصميمات العاملية (Factorial Design)،

^١ رجاه محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية، (القاهرة : دار النشر للجامعات، ٢٠١١)، ص. ١٩٧.

والتصميمات شبه التجريبية (Quazi – Experimental).^٢
 واختارت الباحثة التصميمات التمهيدية (One group pre-
 test post-test design).

وفي بحث هذه الرسالة فستأخذ باستعمال الشكل
 التالي :



التفصيل:

خ^١ : الاختبار القبلي

خ^٢ : الاختبار البعدي

م X : المعالجة التجريبية

ولا تختار الباحثة للعينة المجموعة الضابطة، إلا أنها
 المجموعة التجريبية نفسها. والمراد بها تختار الباحثة فصلا
 واحدا للعينة فتجرى تدريس بدون استعمال تحفيظ

^٢ صالح بن حمد العساف، المدخل الى البحث في العلوم

السلوكية، (الرياض : المكتبة العبيكان، ١٤١)، ص. ٣٢٠.

المفردات وتطويرها في المحادثة بالميدان : MTsN 1 Nagan
 Raya الفسيح ومرة أخرى باستعمال تحفيظ المفردات
 وتطويرها في المحادثة بالميدان : MTsN 1 Nagan Raya
 الفسيح.

وفي هذا البحث تختار الباحثة فصلا واحدا، وتحضر
 امتحنتين، هما اختبار القبلي واختبار البعدي. اختبار القبلي
 يسمى باختبار الضابط واختبار البعدي يسمى باختبار
 التجريبي. وفي اختبار القبلي لا يتعلم الطلبة بتحفيظ
 المفردات وتطويرها في المحادثة ولكنهم يتعلمون باستعمال
 كتاب اللغة العربية بمنهج الدراسية، ٢٠١٣ م. وهم
 يستعملون الكتاب بتحفيظ المفردات ولم يطورواها. وأما
 امتحان البعدي فتجري بعد تطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها
 في المحادثة.

ب. المجتمع والعينة

أما المجتمع في هذا البحث فهم جميع الطلبة
 : MTsN 1 Nagan Raya وعددهم ٣٨٨ طالبا.

والعينة في هذا البحث هو الطلبة في الفصل الثاني
(٢) حيث عددهم ٣٣ طالبا .

وتعتمد الباحثة في اختيار العينة لهذا البحث
على الطريقة العمدية (Purposive Sampling)
ويسمى هذه الطريقة بالطريقة المقصودة أو الاختيار
بالخبرة وهي أن أساس الاختيار خبرة الباحثة و
معرفتها بأن هذه المفردة أو تلك تمثيل مجتمعة
البحث.^٣ أي: الطريقة العمدية هي اختيار عينة
البحث باعتماد على الخصائص أو الصفات المعينة
التي تتعلق بخصائص المجتمع أو الصفاته المعروفة من
قبل.

اختارت الباحثة هذه المجموعة كعينة في هذا
البحث لأن بعد مقابلة مع مدرّسة اللغة العربية،
رائت الباحثة أن بعضهم لم يقدرُوا على فهم اللغة

^٣ صالح ابن احمد العساف، المدخل...، ص. ٩٩

العربية على وجه عام. وطريقة البحث التي تستخدمها الباحثة لاختيار العينة هي الطريقة العمدية (Purposive Sampling).

وهناك من يسمى هذه الطريقة بالطريقة المقصودة، أو الاختيار بالخبرة وهي تعني أن أساس الاختيار خبرة الباحثة ومعرفتها بأن هذه المفردة أو تلك تمثل مجتمع البحث. وتنصح الباحثة عندما يضطر إلى تطبيق هذا الأسلوب في الاختيار أن يبرره تبريرا علميا حتى لا يتهم بالتحيز.^٤

ج. أدوات البحث

وأما أدوات البحث المستخدمة لجمع البيانات فيعتمد على الأدوات التالية :

^٤ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى...، ص. ٩٩

١. الاختبارات

الاختبارات إحدى الأدوات التي تمكن أن تستخدمها لجمع البيانات التي تحتاج إليها لإجابة أسئلة البحث، وتقوم الباحثة باختبارين، يعني :

- الاختبار القبلي

الاختبار القبلي هو الذي يختبره قبل تطبيق طريقة " تحفيظ المفردات وتطورها في المحادثة " على فهم المحادثة في الكلام.

- الاختبار البعدي

الاختبار البعدي هو الذي يختبره بعد تطبيق طريقة " تحفيظ المفردات وتطورها في المحادثة " على فهم المحادثة في الكلام.

٢. ملاحظة مباشرة

الباحثة تقوم بملاحظة مباشرة وهي عملية يلاحظ المظاهر في الفصل، ويلاحظ عن مواقف مدرسة مورود الثانوية الحكومية الإسلامية.

٣. الاستبانة

تعتبر الاستبيان^٥ أكثر الوسائل استخداما للحصول على معلومات وبيانات عن الأفراد، ويمكن إرساله إلى أشخاص في مناطق بعيدة ويمكن ضمان سرية الاستجابات كما أنه يمكن صياغة الأسئلة أو البنود لتناسب أغراضا محددة.

٤. الوثائق

كانت الوثائق أداة من أدوات البحث، وهي جمع البيانات بوسيلة استعراض المعلومات من الوثيقة.^٦ وقامت الباحثة بالوثائق في إجراء الملاحظة المباشرة.

^٥ رجاء محمود أبو علام، مدخل الى مناهج البحث التربوي، الطبعة الاولى، (كويت : مكتبة الفلاح ، ١٩٨٩ م)، ص. ١٥٩.

^٦ ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمى مفهومه وادواته واساليبه، (عمان : دارالفكر ٧٠٠٠)، ص : ١٠٤

د. طريقة تحليل البيانات

للحصول على البيانات الحقيقة والصادقة، تحتاج الباحثة إلى أسلوب تحليل البيانات. فحللها باستخدام المنهج التجريبي هو الرمز الاحصائي ما يسمى بى اختبارات (T- Test).

١ -تحليل بيانات الاختبار القبلي والاختبار البعدي

وتحليل البيانات عن نتيجة الاختبار القبلي و البعدي باختبارات (T- Test) فتستخدم الباحثة القانون التالي:

$$ت = \frac{م ف}{\sqrt{\frac{مع ح ٢}{ن(ن-١)}}}$$

حيث أن :^٧

م ف : متوسط الفروق

مج ح ٢: مجموع مرباع انحرافات الفروق

ن : عدد أفراد العينة

٢ -تحليل بيانات الملاحظة المباشرة

لقد اعتمدت الباحثة في تحليل البيانات التي حصلت في بحثها على عدد القنون المقرر بحسن البيانات التي ستحللها. ويحسب البيانات من أنشطة المدرسة والطلبة عند إجراء عملية التعليم والتعلم باستعمال القانون:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

البيانات: P : النسبة المئوية

R : مجموع القيمة الحصول عليها

T: النتيجة الكاملة

^٧ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى...، ص. ١٤

وتحليل المسند لأنشطة المدرسة والطلبة عند

إجراء عملية التعليم والتعلم إلى خمسة أحوال:^٨

٨١ - ١٠٠٪ = ممتاز

٧١ - ٨٠٪ = جيد جدا

٥٦ - ٧٠٪ = جيد

٤١ - ٥٥٪ = منقول

٠ - ٤٠٪ = ناقص

٣ - تحليل البيانات عن الاستبانة

إن طريقة تحليل البيانات على استجابة

الطلبة في التدريس تحفيظ المفردات وتطويرها في

المحادثة كما يلي:

$$P = \frac{f}{n} \times 100\%$$

البيانات :

f = عدد الطلبة المجيبين باجابة الصحيحة

⁸ Suharsimi Arikunto, Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan (Jakarta: Bumi Aksara, 2003). Hal. 281

n = عدد المشتركات في الاستجابة

وأما معيار المؤية لاستجابة الطلبة كما يلي:

١ - ٥-٣٠٪ يكون غير ممتعة جدًا.

٢ - ٣١-٦٠٪ يكون غير ممتعة.

٣ - ٦١-٨٠٪ يكون ممتعة.

٤ - ٨١-١٠٠٪ يكون ممتعة جدًا.^٩

⁹ Sugiyono, metode penelitian kuantitatif, kualitatif, R dan D, (Bandung: Alfabeta, 2006), hal.443

الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ عرض البيانات

لقد شرحت الباحثة في الأبواب السابقة ما يتعلق بمنهج البحث والأدوات المستخدمة فيه لجمع البيانات. أما في هذا الفصل فتريد الباحثة أن تعرض نتائج التي حصلت من عملية تعلم اللغة العربية بتطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة في MTsN 1 Nagan Raya. ولحصول على البيانات قامت الباحثة بالبحث التجريبي في هذه المدرسة للسنة الدراسية ٢٠١٧م/٢٠١٨م اعتمادا على رسالة عميدة لكلية التربية جامعة الرانيري بندا آتشيه برقم Un.08/FTK I/TL.00/09/2018 بالتاريخ ١٠ سبتمبر ٢٠١٨م. انطلاقا مما سبق فقامت الباحثة بجمع البيانات كما تلي :

١ -لمحة عن ميدان البحث

قبل الشروع في البحث تحسن الباحثة أن توضح عن ميدان البحث وهي MTsN 1 Nagan Raya، كانت هذه المدرسة إحدى المدارس الإسلامية تقع في الشارع Nasional Jeuram-Beutong، وكان ناظر هذه المدرسة الآن Teuku Meurah Iskandar, S.pd.I. وعدد المعلمين الذين يعلمون في هذه المدرسة ١٠ معلمون و ١٨ معلمة. أمّا المعلمون الذين يعلمون اللغة العربية فعددهم معلمان. كما يتّضح في الجدول الآتي:

الجدول ٤-١

عدد معلمة اللغة العربية

المتخرج في	اسماء المدرسين	رقم
جامعة الرانري بندا آتشيه	فجر الهدي بكالوريس	١
STAIN TEUNGKU DIRUNDENG MEULABOH	رسل ولي بكالوريس	٢
	٢	المجموع

الجدول ٤-٢:

عدد المعلمين في المعلمة الثانوية الإسلامية الحكومية

Nagan Raya ١

رقم	اسماء المعلمين	دراسة
١	إيك سوسنتي بكالوريس	علم الاجتماعية
٢	روسفيت بكالوريس	تربية مدنية
٣	نور ليل بكالوريس	علم الفني
٤	نور ليسماوت بكالوريس	تربية مدنية
٥	رسلي والي بكالوريس	اللغة العربية
٦	شهريل أفضال بكالوريس	علم الرياضية
٧	نرما يونيت بكالوريس	حفظ القرآن
٨	أج روحان بكالوريس	علم الطبيعية
٩	ليلين سرجان بكالوريس	علم الطبيعية
١٠	شريفدين زيكاني بكالوريس	اللغة الإنجليزية
١١	وحيو أوغيسي مارنديك	اللغة الإنجليزية

	بكالوريس	
١٢	إيرناني بكالوريس	فقه
١٣	إرما جونيت بكالوريس	علم الطبيعية
١٤	أتي نغسيه بكالوريس	علم الرياضية
١٥	سندي مولات شهفوترا بكالوريس	اللغة الإنجليزية
١٦	نيل واتي بكالوريس	علم الرياضية
١٧	روسنا واتي بكالوريس	اللغة الاندونيسيا
١٨	أمي سلمة بكالوريس	فقه
١٩	مرلين بكالوريس	علم الاجتماعية
٢٠	إيك فتريا هيدرياني بكالوريس	اللغة الإنجليزية
٢١	محمد بكالوريس	عقيدة الاخلاق
٢٢	فحرزال بكالوريس	الرياضات
٢٣	فجر الهدي بكالوريس	اللغة العربية
٢٤	توكو مورح إسكندر	عقيدة الأخلاق

	بكالوريس	
٢٥	حجارة بكالوريس	اللغة الإندونيسيا
٢٦	رسلیدار بكالوريس	علم الطبيعية
٢٧	إبن حجار بكالوريس	القرآن والحديث
٢٨	شمسينر بكالوريس	علم تاريخ الحضارة الإسلامية

وكان عدد الطلبة في هذه المدرسة بـ 1 MTsN
 Nagan Raya ٣٨٨ طالبا، وهم يجلسون في الصف
 الأول حتى الصف الثالث، ولكل صف من عدد الطلبة
 كما يتضح في الجدول التالي:

الجدول ٤-٣

عدد الطلبة في MTsN Jeuram

مجموع	الطلبة		عدد الفصول	الفصل
	الاناث	الذكور		
١٢٦	٧٢	٥٤	٤	الفصل
١٣٤	٨٠	٥٤	٤	الأول
١٢٨	٨٤	٤٤	٤	الفصل الثاني
				الفصل الثالث
٣٨٨	٢٣٦	١٥٢	١٢	المجموع

ومن البيانات السابقة تريد الباحثة أن تشرح عدد الطلبة بالمدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية بـ MTsN 1 Nagan Raya . وكان عدد الطلبة في هذه المدرسة ٣٨٨ طالبا، وهم يجلسون في الصف الأول حتى الصف الثالث، ولكل صف من عدد الطلبة كما يتضح في

الجدول. في الفصل الأول يوجد أربعة فصلا، وأما فصل الأول يعني (أ،ب،ج،د)، وكذلك من الفصل الآخر حتى الفصل الثالث. وعدد الطلبة في الصف الأول ٥٤ طالبا و٧٢ الطلبة، عدد الطلبة في الصف الثاني ٥٤ طالبا و٨٠ الطلبة، و عدد الطلبة في الصف الثالث ٤٤ طالبا و٨٤ الطلبة. وأما الحصول في كل الصف ب MTsN 1 Nagan Raya، يعني في الفصل الأول ١٢٦ طالبا، الفصل الثاني ١٣٤ طالبا، و في الفصل الثالث ١٢٨ طالبا. حتى عدد الطلبة ب MTsN 1 Nagan Raya وهي: ٣٨٨ طالبا.

٢ - إجراء تطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة

وقامت الباحثة نفسها بتدريس اللغة العربية بتطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة أربع لقاءات، ستوضح الباحثة التوقيت التجريبي وخطوات التعليم، أما التوقيت عملية التعليم والتعلم كما يلي:

الجدول ٤-٤

التوقيت التجريبي في المجموعة التجريبية

ملاحظة	ساعة	تاريخ	يوم	القاء
استراحة -١٠,٣٠ ١٠,٥٠	٠٨,٠٠ - ٠٩,٥٠	٢٠ من سفتم ببر ٢٠١٨	الخميس	اللقاء الأول
استراحة -١٠,٣٠ ١٠,٥٠	٠٨,٠٠ - ٠٩,٥٠	٠٤ من أكتوبر ٢٠١٨	الخميس	اللقاء الثاني
استراحة -١٠,٣٠ ١٠,٥٠	٠٨,٠٠ - ٠٩,٥٠	١١ من أكتوبر ٢٠١٨	الخميس	اللقاء الثالث
استراحة -١٠,٣٠ ١٠,٥٠	٠٨,٠٠ - ٠٩,٥٠	١٨ من أكتوبر ٢٠١٨	الخميس	اللقاء الرابع

الجدول ٤ - ٥

عملية التجريبية بتطبيق تحفيظ المفردات

اللقاء الأول

أنشطة الطلبة	أنشطة المدرّسة
- تحييب الطلبة السلام ويخبر عن حالتهم - تقرأ الطلبة الدعاء - تسمع الطلبة إلى الاسماء المسجلة - تسمع الطلبة - تعمل الطلبة ذلك الاختبار	- تدخل المدرّسة الفصل باللقاء السلام - تأمر المدرّسة رئيس الفصل لقيادة قراءة الدعاء - تأخذ كشف الغياب على الطلبة - تعرف المدرسة عن نفسها - تقدم المدرسة الاختبار القبلي للطلبة.

-تستمع الطلبة إلى نصيحة المدرسة وتحيب الطلبة السلام.	-تلقى المدرسة السلام إلى الطلبة قبل خروج الفصل وتنصحهم بأن يتعلموا جيّداً.

الجدول ٤ - ٦

عملية التجريبية بتطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في

المحادثة اللقاء الثاني

أنشطة الطلبة	أنشطة المدرّسة
-تحيب الطلبة السلام وتخبر عن حالتهم -تقرأ الطلبة الدعاء	-تدخل المدرّسة الفصل باللقاء السلام -تأمر المدرّسة رئيس الفصل لقيادة قراءة

-تسمع الطلبة إلى الاسماء المسجلة -تسمع الطلبة إلى شرح المدرسة -تكرر الطلبة المادة التي قد علموها في أسبوع الماضي	الدعاء -تأخذ كشف الغياب على الطلبة -تعطي المدرسة الدوافع وتشرح أهداف التعليم -تكرر المدرسة المادة التي قد علمها الطلبة في أسبوع الماضي
-تجيب الطلبة عن مادة يوميّاتون في المدرسة	-تسأل المدرسة قليلا عن مادة يوميّاتنا في المدرسة -بدأت المدرسة بتعليم مادة يوميّاتنا في المدرسة بالطريقة تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة يعني: -أولا : تقسم المدرسة الطلبة

- تجلس الطلبة بحسب فرقتهم	إلى ست فرقة - ثانيا : تشرح
	المدرسة مادة يومياتنا في
- تسمع الطلبة عن شرح المدرسة بجيد	المدرسة بالطريقة تحفيظ
	المفردات . مثالا : تشرح
	المدرسة عن تعرف المفردات
- تسأل الطلبة مما لم يفهموا.	بالصور، ثم تأتي المدرسة
	بأمثلة المفردات اليومية عن هذا
	الموضوع. - ثالثا : تعطي
	المدرسة للطلبة

- تلاحظ الطلبة إلى المفردات بالصوار في الصبورة - تعمل الطلبة بما تأمر المدرسة مع صديقهم - تلصق الطلبة صورتهم في الصبورة. و تقرأ الطلبة المفردات بترجييمها بالوضح والفصيح. - تسمع الطلبة عن شرح المدرسة	الفرصة ليسألوا المادة عن المفردات التي لم يفهموا. - رابعا : تلصق المدرسة الورقة على السبورة التي توجد فيها مفردات عن الموضوع يوميائتنا - خامسا : تعطي المدرسة لكل فرقة الصوار التي توجد فيها المفردات - سادسا : تعطي
--	--

	المدرسة لكل فرقة الفرصة لتكرير المفردات مع أصدقائهم - سابعا : تأمر المدرسة كل فرقة لتناقشوا عن المفردات المناسبة بالصوار - ثامنا : تأمر المدرسة كل فرقة لتلصقوا صورتهم في السبورة وترجمها إلى اللغة الإندونيسي
--	---

	ثم تأمر المدرسة الطلبة ليقروا تلك المفردات بالوضوح والفصيح - تاسعا : تشرح المدرسة مرة ثانية عن المفردات يوميائنا في المدرسة
- تلخص الطلبة المادة مع المدرسة - تعكس الطلبة مادة اليوم	- تتحدث المدرسة قليلا مع الطلبة حول المادة وتستخلصها - تأمر المدرسة ليعكس مادة اليوم على الطلبة

- تسلم المدرّسة وتخرج من الفصل الدراسي بتهذيب	- تحيب الطلبة السلام
---	----------------------

الجدول ٤ - ٧

عملية التجريبية بتطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في

المحادثة

اللقاء الثالث

أنشطة المدرّسة	أنشطة الطلبة
- تدخل المدرّسة الفصل بإلقاء السلام - تأمر المدرّسة رئيس الفصل لقيادة قراءة الدعاء - تأخذ كشف الغياب على الطلبة	- تحيب الطلبة السلام وتخبر عن حالتهم - تقرأ الطلبة الدعاء - تسمع الطلبة إلى الأسماء المسجلة - تسمع الطلبة إلى شرح

المدرسة -تكرر الطلبة المادة التي قد علموها في أسبوع الماضي	-تعطى المدرسة الدوافع وتشرح أهداف التعليم -تكرر المدرسة المادة التي قد علموها الطلبة في أسبوع الماضي
-تجيب الطلبة عن مادة المفردات - تجلس الطلبة بحسب فرقتهم - تسمع الطلبة عن شرح المدرسة بجيد	- تسأل المدرسة قليلا عن مادة مفردات - بدأت المدرسة بتعليم مادة المفردات بالطريقة التحفيز المفردات وتطويرها في المحادثة يعني : -أولا: تقسم المدرسة الطلبة إلى ست الفروق -ثانيا: تشرح

- تسأل الطلبة مما لم يفهموا. - تلاحظ الطلبة إلى	المدرسة عن مادة المفردات بالطريقة التحفيز. مثالا : تشرح المدرسة عن تعرف المفردات و أنواعه في يوميائنا في المدرسة، ثم تأتي المدرسة بأمثلة المفردات. - ثالثا: تعطي المدرسة للطلبة الفرصة ليسألوا المادة التي لم يفهم.
---	--

المفردات في الصور	- رابعا: تلصق
- تعمل الطلبة بما تأمر	المدرسة الصور
المدرسة مع صديقهم	على السبورة
	التي توجد فيها
	المفردات كاملة
- يلصق الطلبة بالصور	- خامسا: تعطي
في تلك المفردات وتقرأ	المدرسة لكل
الطلبة تلك المفردات	فرقة الصور
بالوضح والفصيح.	التي توجد فيها
	المفردات
	- سادسا: تعطي
- تسمع الطلبة عن شرح	المدرسة لكل
المدرسة	فرقة الفرصة
	ليلاحظوا
	المفردات كاملة
	في الصور
	- سابعا: تأمر

المدرسة كل فرقة

ليناقدشوا عن

المفردات

المناسبة بالصور

- ثامنا: تأمر

المدرسة كل فرقة

ليالصقوا صورهم

في السبورة ثم

المدرسة تأمرون

الطلبة ترجيمها

حتى تكون جملة

مفيدة ثم تأمر

المدرسة الطلبة

ليقرؤ المفردات

بالوضح

والفصيح تعطى

المدرسة إلى

	الطلبة، ثمّ تعطي المدرسة النّصّ المحادثة بسيطة للطلبة، تطلب المدرسة من الطلبة يحفظون المفردات مع أصدقائهم في الفصل أو في البيت، ثمّ يعلم المدرسة الطلبة بممارسة المحادثة التي تحفيظها أمام الفصل مع مجموعة من الأصدقاء
--	---

	- تاسعا: تشرح المدرسة مرة ثانية عن المحادثة
- تلخص الطلبة المادة مع المدرسة - تعكس الطلبة مادة اليوم - تجيب الطلبة السلام	- تتحدث المدرسة قليلا مع الطلبة حول المادة و تستخلصها - تأمر المدرسة ليعكس مادة اليوم على الطلبة - تسلم المدرّسة وتخرج من الفصل الدراسي بتهديب

الجدول ٤ - ٨

عملية التجريبية بتطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في

المحادثة

اللقاء الرابع

أنشطة الطلبة	أنشطة المدرّسة
- تحييب الطلبة السلام وتخبر عن حالتهم - تقرأ الطلبة الدعاء	- تدخل المدرّسة الفصل باللقاء السلام وسألت حالتهم - تأمر المدرّسة رئيس الفصل لقيادة قراءة الدعاء
- تسمع الطلبة إلى الاسماء المسجلة	- تأخذ المدرسة كشف الغياب على الطلبة
- تسمع الطلبة ما شرحت المدرسة	- راجعت المدرسة المواد

	الدراسية الماضية في الإلقاء الثاني والثالث
- تعمل الطلبة الاختبار البعدي - تحيب الطلبة السلام	- تعطى المدرسة الاختبار البعدي على الطلبة - تسلم المدرّسة وتخرج من الفصل الدراسي بتهذيب

ب تحليل البيانات ومناقشتها

١- استجابة الطلبة في تعليم المفردات

بالطريقة تحفيظ المفردات وتطويرها في

المحادثة

وفي هذا البحث تريد الباحثة أن تعرف استجابة

الطلبة في تعليم المفردات عن يومياتهم في المدرسة

بالطريقة تحفيظ المفردات و تطويرها في المحادثة بالمدرسة
المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ Nagan Raya، ظهرت
إجاباتهم في الجدول التالي :

الجدول ٤-٩ :

استجابة الطلبة في تحفيظ المفردات و تطويرها في المحادثة

رقم	البيان	النسبة المئوية			
		١	٢	٣	٤
		% (SS)	% (S)	% (TS)	% (STS)
١	تعليم	١٩	١٤	—	—
	اللغة	٥٧،٥٧	٤٢،٤٢	%	%
	العربية	%	%		
	بطريقة				
	تحفيظ				
	المفردات				
	مفيدا				

				للطلّبة في تعلم اللغة العربيّة	
-	-	٢٠	١٣	طريقة	٢
%٠	%٠	٦٠,٦٠	٣٩,٣٩	تعليم	
		%	%	اللغة	
				العربيّة	
				بتحفيظ	
				المفردات	
				تمكين	
				في ترقية	
				قدرة	
				الطلبة	
				في	
				التواصل	
				والتكلم	

				بأصدقائه	
-	١	٢١	١١	فرحت	٣
%	%	٦٣،٦٣	٣٣،٣٣	الطلبة	
		%	%	في تعلم	
				اللغة	
				العربيّة	
				بطريقة	٤
				تحفيظ	
				المفردات	
				وتتطبيقاتها	
				ا في	
				المحادثة	
-	-	١٩	١٤	إتقان	٤
%	%	٥٧،٥٧	٤٢،٤٢	مادّة	
		%	%	اللغة	
				العربيّة	
				وتجهزها	

				في طريقة تحفيظ المفردات وتطبيقها في المحادثة وتسرّ الطلبة في تعليم المحادثة	
- ٪٠	- ٪٠	١٧ ٥١،٥١ ٪	١٦ ٤٨،٤٨ ٪	طريقة تحفيظ المفردات وتطبيقها في المحادثة فعال في	٥

				ترقية حبّ الطلبة في التكلم باللغة العربيّة	
- %	- %	٢١ ٦٣,٦٣ %	١٢ ٣٦,٣٦ %	طريقة تحفيظ وتطبيقها في المحادثة إحدى طريقة التي تتمّع الطلبة في تعليم	٦

المحادثة					
المجموع	٨٥	١١٢	١	-	
	25,7%	9,33%	١%	٠%	
نتيجة المعد لة	٥٩,٦%	١%			

STS : غير موافق جدا

TS : غير موافق

S : موافق

SS : موافق جدا

أشار الجدول ٤-٩ إلى نتيجة الطلبة في تدريس

تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة

موافق جدا : ٨٥ ٪

موافق : ١١٢ ٪

غير موافق : ١ ٪

غير موافق جدا : ٠ ٪

من نتائج السابقة عرفت الباحثة مع أن الإجابة الإيجابية
(موافق بشدة وموافق) ٦ ، ٥٩ وأما الإجابة السلبية)
غير موافق وغير موافق بشديد، 1 لذلك الإجابة الإيجابية
أكثر من الإجابة السلبية بالتسبت : ٦٪ ، ٥٩
> ١٪

٢- تحليل البيانات عن الاختبار القبلي

والاختبار البعدي

والتحليل عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي
باختبارات ("t" Test) فتستخدم الباحثة القانون كما
يلي:

$$t = \frac{\frac{م ف}{\sqrt{\frac{مج ح ٢}{ن(ن-١)}}}}{}$$

حيث أن :

م ف : متوسط الفروق

مج ح ٢ : مجموع مربع انحرافات الفروق

ن : عدد أفراد العينة

الجدول ٤-١٠

النتائج بين الدرجة في الإجابة الأولى و درجة في الإجابة

الثانية

ت	الطلبة	درجاتهم في الإجابة الأولى	درجاتهم في الإجابة الثانية	الفرق بين الاجابتين	الانحراف عن متوسط الفروق	مربع (الانحراف عن متوسط الفروق)
١	الطلبة ١-	٤٠	٨٠	٤٠	٥٠،٤٦	٢٩٠،٨١
٢	الطلبة- ٢	٢٠	٧٠	٥٠	١٥،٤٦	٢٣٩،٠١

٢٩٠٨١	٥٠٤٦	٤٠	٧٠	٣٠	الطلبة- ٣	٣
٢٣٩٠١	١٥٠٤٦	٥٠	٧٠	٢٠	الطلبة- ٤	٤
٢٩٠٨١	٥٠٤٦	٤٠	٧٠	٣٠	الطلبة- ٥	٥
٢٣٩٠١	١٥٠٤٦	٥٠	٨٠	٣٠	الطلبة- ٦	٦
٢٩٠٨١	٥٠٤٦	٤٠	٦٠	٢٠	الطلبة- ٧	٧
٢٠٠٦١	-٤٠٥٤	٣٠	٥٠	٢٠	الطلبة- ٨	٨
٢٩٠٨١	٥٠٤٦	٤٠	٧٠	٣٠	الطلبة- ٩	٩
٢١١٠٤١	١٤٠٥٤ -	٢٠	٧٠	٥٠	الطلبة- ١٠	١٠
٢٩٠٨١	٥٠٤٦	٤٠	٧٠	٣٠	الطلبة- ١١	١١
٢٣٩٠١	١٥٠٤٦	٥٠	٨٠	٣٠	الطلبة- ١٢	١٢
٢٩٠٨١	٥٠٤٦	٤٠	٨٠	٤٠	الطلبة- ١٣	١٣

					١٣	
٦٠٢٠٢١	٢٤١٥٤ —	١٠	٥٠	٤٠	الطلبة- ١٤	١٤
٢٠٠٦١	-٤١٥٤	٣٠	٧٠	٤٠	الطلبة- ١٥	١٥
٢٩١٨١	٥١٤٦	٤٠	٨٠	٤٠	الطلبة- ١٦	١٦
٢٩١٨١	٥١٤٦	٤٠	٧٠	٣٠	الطلبة- ١٧	١٧
٢١١٠٤١	١٤١٥٤ —	٢٠	٥٠	٣٠	الطلبة- ١٨	١٨
٦٠٢٠٢١	٢٤١٥٤ —	١٠	٦٠	٥٠	الطلبة- ١٩	١٩
٦٠٢٠٢١	٢٤١٥٤ —	١٠	٥٠	٤٠	الطلبة- ٢٠	٢٠
٦٠٢٠٢١	٢٤١٥٤ —	١٠	٥٠	٤٠	الطلبة- ٢١	٢١
٢٣٩١٠١	١٥١٤٦	٥٠	٨٠	٣٠	الطلبة- ٢٢	٢٢
٢٠٠٦١	-٤١٥٤	٣٠	٦٠	٣٠	الطلبة- ٢٣	٢٣

٢٣٩٠١	١٥٠٤٦	٥٠	٨٠	٣٠	الطلبة- ٢٤	٢٤
٢٩٠٨١	٥٠٤٦	٤٠	٦٠	٢٠	الطلبة- ٢٥	٢٥
٢٠٠٦١	-٤٠٥٤	٣٠	٧٠	٤٠	الطلبة- ٢٦	٢٦
٢١١٠٤١	٢٤٠٥٤ -	٢٠	٧٠	٥٠	الطلبة- ٢٧	٢٧
٢٣٩٠١	١٥٠٤٦	٥٠	٨٠	٣٠	الطلبة- ٢٨	٢٨
٢٠٠٦١	-٤٠٥٤	٣٠	٨٠	٥٠	الطلبة- ٢٩	٢٩
٢٠٠٦١	-٤٠٥٤	٣٠	٧٠	٤٠	الطلبة- ٣٠	٣٠
٢٠٠٦١	-٤٠٥٤	٣٠	٧٠	٥٠	الطلبة- ٣١	٣١
٢٠٠٦١	-٤٠٥٤	٣٠	٧٠	٥٠	الطلبة- ٣٢	٣٢
٢٣٩٠١	١٥٠٤٦	٥٠	٦٠	٢٠	الطلبة- ٣٣	٣٣
٥٠٤١٨	-٩٠٨٢	١١٤٠	٢٢٥٠	١١٤٠	الجموع	

١١٣

١- حساب متوسط الاختبار الأولى وهو

$$٣٤,٥٤ = ٣٣ : ١١٤٠$$

٢- حساب متوسط الاختبار الثانية وهو

$$٦٨,١٨ = ٣٣ : ٢٢٥٠$$

٣- حساب متوسط الفروق وهو ١١٤٠

$$٣٤,٥٤ = ٣٣ :$$

$$\frac{\frac{م}{ف}}{\frac{\sqrt{مج^2}}{ن(ن-١)}} = ت$$

$$\frac{34,5}{\frac{\sqrt{5,418}}{(١-٣3)^{٣3}}} = ت$$

$$\frac{34,54}{\frac{\sqrt{5,418}}{(٣3)^{33}}} = ت$$

$$\frac{34,54}{\frac{\sqrt{5,418}}{1,089}} = ت$$

$$= \frac{34,54}{2,230} = \frac{34,54}{\sqrt{4,975}} = \text{ت}$$

١٥,٤٨٨٧

ومن الخطوات الأخيرة يعني تحديد دراجة الحرية
(Derajat Kebebasan). ويكون الفرض الصفري على
مستوى الدلالة (signifikasi) ٥ ٪ في هذا البحث.

$$\text{دراجة الحرية} = ١ - \text{ن}$$

$$= ١ - ٣٣$$

$$= ٣٢$$

فحدد مستوى الدلالة (signifikansi) ٥ ٪ يعني

٢,٠٣٤٥٢ و حاصل الملاحظة ت الحساب (t_{test})

يعني ١٥,٤٨٨٧ . ولذلك ت الحساب (t_{test}) أكبر

من ت الجدول (t_{table}): ٢,٠٣٤٥٢ > ١٥,٤٨٨٧

لأن النتيجة ت الحساب (t_{test}) أكبر من النتيجة

ت الجدول (t_{table}) فيكون الفرض البديل (H_a) مقبولا.

٣ -تحليل البيانات عن الأنشطة الطلبة والمعلمة

الطريقة التي تستخدم الباحثة لجمع بيانات البحث هي الملاحظة المباشرة. فتلاحظ رقيقة للباحثة أنشطة الطلبة وأنشطة المعلمة عند إجراء عملية التعليم والتعلم بإستخدام الطريقة تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة. واعدت الباحثة ورقة الملاحظة من بنود ناحية الملحوظة لأنشطة الطلبة في عملية التعليم والتعلم بتطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة، فهي كما في الجدول التالي:

الجدول ٤-١١

قيمة لأنشطة الطلبة عند عملية التعليم والتعلم بتطبيق تحفيظ المفردات وتطويره في المحادثة

رقم	أنشطة الطلبة	ترتيب			
		١	٢	٣	٤
١	قدرة الطلبة على الامتثال القواعد و			✓	

				قواعد الدراسة	
✓				قدرة الطلبة على الانتباه إلى التعلم الذي يدرسه المعلم	٢
	✓			قدرة الطلبة على الاستماع إلى عبارات المفردات التي يقدمها المعلم بشكل جيد وبصورة مدروسة	٣
	✓			قدرة الطلبة على نطق المفردات بشكل جيد وبشكل صحيح	٤
	✓			قدرة الطلبة على تحفيظ المفردات باستخدام الوسائط	٥

				التي يعرضها المعلم	
	✓			قدرة الطلبة على تطوير هذه المفردات في محادثة بسيطة	٦
	✓			قدرة الطلبة على فهم معنى المفردات من كلمات أصدقائهم	٧
	✓			قدرة الطلبة على استخدام اللهجة تتوافق مع لغة التجويد	٨
	✓			قدرة الطلبة على قراءة و تحفيظ المفردات أو المحادثات بأحرف	٩

				جيدة وصحيحة	
	✓			قدرة الطلبة على تطبيق المفردات في نصوص المحادثة	١٠
	✓			قدرة الطلبة على تطوير المحادثات من المفردات المحفوظة	١١
✓				قدرة الطلبة على الاستجابة لما نقله المعلم تتعلق بمواد التعليم	١٢
✓				قدرة الطلبة على المناقشة مع مجموعات حول المادة المقدمة	١٣
✓				قدرة الطلبة على فهم المادة المقدمة	١٤

				من المعلم	
✓				قدرة الطلبة على التواصل مع المدرسين والأصدقاء	١٥
✓				قدرة الطلبة على العمال معا في مجموعات	١٦
	✓			قدرة الطلبة على التواصل بنشاط بين المجموعات	١٧
	✓			قدرة الطلبة على القيام بمهام المجموعات	١٨
	✓			قدرة الطلبة على العمال و إكمال أوراق عمل الطلبة	١٩

	✓			قدرة الطلبة على إنهاء المواد التعليمية التي يقدمها المعلم في نهاية التعلم	٢٠
٦٦				المجموع	

معايير التقييم

٢: مقبول

١: ناقص

٤: جيد

٣: جيد

جدا

تحسب البيانات من أنشطة الطلبة عند إجراء عملية
التعليم والتعلم باستعمال القنون:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

البيانات : P : النسبة المئوية

R : مجموع القيمة الحاصلة عليها

T : النتيجة الكاملة

وتحليل المسند لأنشطة المدرسة والطلبة عند إجراء
عملية التعليم والتعلم إلى خمسة أحوال :

٨١ - ١٠٠٪ = ممتاز

٦٦ - ٨٠٪ = جيد جدا

٥٦ - ٧٠٪ = جيد

٤١ - ٥٥٪ = منقول

٠ - ٤٠٪ = ناقص

و أما قيمة أنشطة الطلبة في عملية تعليم والتعلم، فهي :

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

$$P = \frac{66}{80} \times 100\%$$

$$P = \frac{6600}{80} \times 100\%$$

$$P = 82, 5$$

و النتيجة المحسولة هي بعد ما حصلت الباحثة من البيانات السابقة 82, 5% و هذه تدل أنها في الحد 81 – 100 % بمعنى عملية التعليم و التعلم بتطبيق تحفيظ المفردات و تطويرها في المحادثة ممتاز.

و هذا يدل على أن حاصلة التي وجدتها في ورقة الملاحظة قريب بالتمام. لأن نتيجتها كثيرة في نقطة "جيد جدا".

و أما ورقة الملاحظة من بنود ناحية الملحوظة لأنشطة المعلمة في عملية التعليم و التعلم بتطبيق هذه الطريقة فهي كما في الجدول التالي :

الجدول ٤-١٢

قيمة لأنشطة المعلمة عند إجراء عملية التعليم والتعلم
بتطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة

رقم	أنشطة المعلمة	ترتيب			
		١	٢	٣	٤
١	قدرة المعلمين على إدارة الفصول الدراسية بحيث يكون الطلبة مستعدين للتعليم			✓	
٢	قدرة المعلمين على نقل نطاق المادة التعليمية وأهداف التعلم ووصف أنشطة الصف وتحفيز الطلبة على التعليم			✓	

	✓			قدرة المعلمين على القيام بإدارة الوقت في كل فصل دراسي	٣
	✓			قدرة المعلمين على طرح الأسئلة والإجابة مع الطلبة فيما يتعلق بالمواد التي يتم دراستها	٤
✓				قدرة المعلمين على ربط مادة التعلم بالمعرفة والخبرة في الحياة اليومية	٥
	✓			قدرة المعلمين على توجيه الطلبة لإتقان المفردات و يمكن تطويره في المحادثات المتعلقة بالمواد قيد الدرس	٦

	✓			قدرة المعلمين على تنفيذ أسئلة وإجابات موجزة مع الطلبة حول المواد المراد مناقشتها	٧
✓				قدرة المعلمين على الاستجابة وتوجيه جميع أسئلة الطلبة إلى الأصدقاء	٨
✓				قدرة المعلمين على تطبيق الأساليب والاستراتيجيات وتقنيات التعلم باللغة العربية	٩
✓				قدرة المعلمين على تطبيق وسائل التعلم	١٠
	✓			قدرة المعلمين على ضبط عملية التعلم	١١

				بالتصميم حطة التدريس	
✓				قدرة المعلمين على توجيه الطلبة إلى إنهاء المواد التي تعلمها	١٢
✓				قدرة المعلمين على القيام بالتوجيه، وتوجيه الطلبة عند القيام بعملية التعلم	١٣
✓				قدرة المعلمين على تنشيط الطلبة في مجموعات المناقشة	١٤
✓				قدرة المعلمين على تنشيط الطلبة بين مجموعات المناقشة	١٥
	✓			قدرة الطلبة على تنفيذ المهام الجماعية	١٦

✓				قدرة المعلمين على القيام الطلبة من ناحية العلوم الطبيعة والمهارة الطلبة	١٧
✓				قدرة المعلمين على إجراء اتصالات نشطة، وخاصة في استخدام اللغة أثناء عملية التعلم	١٨
	✓			قدرة المعلمين على توفير التفكير	١٩
✓				قدرة المعلمين على تقييم الطلبة	٢٠
٧١				المجموع	

تحسب البيانات من أنشطة الطلبة عند إجراء
عملية التعليم والتعلم بالاستعمال القانون:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

$$P = \frac{71}{80} \times 100\%$$

$$P = \frac{7100}{80} \times 100\%$$

$$P = 88,75$$

وبقيمة $P = 88,75\%$ تدل على أنها وقع بين
حد ٨١ - ١٠٠٪ بمعنى ممتاز. فتكون دلالة أن أنشطة
المعلمة في عملية تعليم والتعلم بتطبيق تحفيظ المفردات
وتطويرها في المحادثة ممتاز.

وهذه تدل على أن حاصلة التي وجدت الباحثة
في ورقة الملاحظة قريب بالتمام. لأن نتيجتها كثيرة في
نقطة "جيد جدا".

يدل الجدول السابق على أن أنشطة الطلبة والمعملة في تعليم المفردات والمحادثة بالطريقة تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة ممتاز. وبالإخلاصة أن هذه الطريقة لائقان في عملية التعليم المفردات والمحادثة أي يصير علاج في هذه المشكلات.

ج- تحقيق الفروض

وفقا للبيانات التي سبق تحليلها، تريد الباحثة أن تحقق الفروض التي افترضتها، كما تلي:

١ - إن تطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة لم

يكن فعالا لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات

والمحادثة (H_0). وهذا الفرض مردود لأن النتيجة

ت الحساب (t_{test}) أكبر من النتيجة ت الجدول

$$15,4887 > 2,03452 \text{ (} t_{table} \text{) أو}$$

٢ - إن تطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة

يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات

والمحادثة (H_a). وهذا الفرض مقبول لأن نتيجة ت

١٣٠

الجدول أصغر من النتيجة ت الحساب أو

$$١٥,٤٨٨٧ > ٢,٠٣٤٥٢$$

ومن البيانات السابقة فوجدت الباحثة أن تقارن

بين ت الجدوال و ت الحساب أكبر من النتيجة يعني :

$$١٥,٤٨٨ > ٢,٠٣٤٥٢.$$

الفصل الخامس

خاتمة

أ نتائج البحث

وقد بحثت الباحثة في الفصول السابقة عما يتعلق بتطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة. ومن ذلك البحث فتقدم الباحثة الخلاصة، كما تلي

وأما ترقية على سيطرة المفردات واستعمالها في المحادثة عند الطلبة فهو ممتاز. اعتمادا على أربع ادوات، وهي:

١ - إن استعداد المدرسة واستطاعتها في إعداد الدروس وتوجيهها أمام الطلبة جيد. اعتمادا على المدرسة في استعداد خطة التدريس قبل التعليم تحفيظ المفردات و تطويرها في المحادثة.

٢ - أن أنشطة المدرسة والطلبة في إجراء عملية التعليم في تحفيظ المفردات في المحادثة ممتاز. بناء على النتيجة

المحصولة من ملاحظة المباشرة للمدرسة هي وبقيمة $P = 88,75\%$ تدل على أنها وقع بين حد ٨١ - 100% بمعنى ممتاز. فتكون دلالة أن أنشطة المعلمة في عملية تعليم والتعلم بتطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة ممتاز، وللطلبة هي والنتيجة المحصورة هي بعد ما حصلت الباحثة من البيانات السابقة 5, 82% وهذه تدل أنها في الحد $81 - 100\%$ بمعنى عملية التعليم والتعلم بتطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة ممتاز.

٣ - إن تطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة فعالاً لطلبة وتسهيل لهم على فهم المفردات والمحادثة، واستجابة الطلبة في تعلم المفردات وتركيبها في المحادثة ممتعة. لأنهم يفرحون ويرغبون بهذه الطريقة. وتكون هذه النتيجة بناء على استجابة الطلبة في تعليم المفردات بالطريقة تحفيظ المفردات وتطويرها في

المحادثة بقيمة مقياس ليكرت "likert Scale" = ٤
بمعنى موافق.

من نتائج السابقة عرفت الباحثة مع أن إجابة الطلبة
إيجابية (موافق بشدة وموافق) 59,6 واما الإجابة السلبية
(غير موافق وغير موافق بشديد ١ ، لذلك الإجابة الإيجابية
أكثر من الإجابة السلبية بالتسبب : ٦٪ ، ٥٩ > ١٪

٤ - إن تطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة لم
يكن فعالا لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات
والمحادثة (H_0). وهذا الفرض مردود لأن النتيجة ت
الحساب (t_{test}) أكبر من النتيجة ت الجدول (t_{table}) أو
$$١٥,٤٨٨٧ > ٢,٠٣٤٥٢$$

إن تطبيق تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة يكون
فعالاً لترقية قدرة الطلبة على فهم المفردات والمحادثة
(H_a). وهذا الفرض مقبول لأن نتيجة ت الجدول
أصغر من النتيجة ت الحساب أو $٢,٠٣٤٥٢ >$
$$١٥,٤٨٨٧$$

ومن البيانات السابقة فوجدت الباحثة أن يقارن بين
 ت الجدول وت الحساب أكبر من النتيجة يعني :
 $2,03452 > 15,488$. وبهذه تدل على أن تطبيق
 تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة يكون فعالا لترقية قدرة
 الطلبة على فهم المفردات والمحادثة.

ب - المقترحات

وهناك بعض الاقتراحات التي رأتها الباحثة ضرورية
 تقدمها، وهي كما يلي :

١ - أن يستخدم المعلم طريقة تحفيظ المفردات
 وتطويرها في المحادثة أو الطرق الأخرى
 المختلفة في أثناء التعلم لجذب ويسهل
 الطلبة على فهم المفردات والمحادثة.

٢ - وترجو الباحثة على الطلبة MTsN 1 Nagan
 Raya أن يهتم ونبه تعليم المفردات والمحادثة

٣- وترجو الباحثة من القارئين الإصلاح إذا وجدوا
في هذه الرسالة الاخطاء أو العيوب حتى
تكون رسالة كاملة ومفيدة للباحثة والقارئين.

المراجع

أ - المراجع العربية :

أحمد الاسكندرى والشيخ مسطفى عنانى، الوسيط في

الأدب العربي وتاريخه، الطبعة الثامنة عشرة، دار

المعارف، مصر، بدونالسنة

أحمد فؤاد محمود علبان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرق

تنميتها، الرياض : دار المسلم، ٢٠١٠

أحمد مختار عمر، اسس علم اللغة، القاهرة القاهرة :

١٩٨٧

إبراهيم أنيس وأصحابه، المعجم الوسيط، القاهرة :

١٩٧٢

دار المشروق، المنجد في اللغة العربية جاكرتا : طبة

جديدة منقحة ٢٠٠٢

١٣٦

رجاء محمود أبو علام، مدخل إلى مناهج البحث
التربوي، الطبعة الاولى، كويت : مكتبة الفلاح،

١٩٨٩م

رشدی أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية،

بدون المدينة، جامعة أم القرى: بدون السنة

صالح ابن أحمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم

السلوكية، الرياض : مكتبة العبيكان، ١٤١٦ هـ

صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها،

مكتبة لبنان ساحة رياض الصلح بيروت ١٩٨١م

عبد العليم إبراهيم، الموجة الفنية لمدرسي اللغة العربية،

الطبعة السابعة عشر، القاهرة : دار المعارف ٢٠٣

علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، بيروت :

دار الففكر العربي، ٢٠٠٠م

علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة
العربية وعلومها، لبنان : المؤسسة الحديثة
للكتاب، ٢٠١٠ م

لويس معلوف، المنجد في اللغة و الإعلام، الطبعة
الثامنة وعشرون، بيروت: دارالمشرق، ١٩٨٦
محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات
أخرى، السعودية : جامعة أم القرى، ١٩٨٦
محمد لييب النجيمى ومحمد منبر موسى، المناهج الوسائل
التعليمية، مكتبة الأنجلوا المصرية: ١٩٧٧
محمد مبارك، فقه اللغة وخصائص الغربية، بيروت : دار
الفكر ١٩٦٤
محمود يونس ومحمد قاسم بكرى، التربية والتدريس، الجزء
الثالث، بدون السنة

ب - المراجع الإندونيسية :

- Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung : Remaja Rosdakarya 2013
- Aziz Fachrurrozi, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Pustaka Cendekia Utama, 2011
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, R Dan D*, Bandung: Alfabeta, 2006, hal.443
- Suharsimi Arikunto, *Dasar –Dasar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta : Bumi Aksara. 2003 , hal. 281
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktek*, Jakarta : Rineka Cipta. 2002

ج- المراجع الإنترنت :

وصل الباحث في التاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠١٧ الساعة

[www. Almaany.com](http://www.Almaany.com) ١٢٠٥

http://abiebram.blogspot.com/2012/11/pengajaran-mufrodat_15.html,diakes tanggal 21 Oktober 2017.

SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

NOMOR: B-11844/Un.08/FTK/KP.07.6/12/2017

TENTANG:

**PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH**

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 54 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag, RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi tanggal Selasa 12 Desember 2017

MEMUTUSKAN

- Menetapkan :
PERTAMA : Menunjuk Saudara:
1. Dr. Husnizar, M. Ag sebagai pembimbing pertama
2. Mumtazul Fikri, MA sebagai pembimbing kedua
- Untuk membimbing skripsi :
- Nama : Naniek Sabaya
- NIM : 140202087
- Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
- Judul Skripsi : " MTsN 1 Nagan Raya " تحفيظ المفردات وتطويرها في المحادثة بحث تجريبي

- KEDUA : Pembayaran honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2017;
- KETIGA : Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Ganjil Tahun Akademik 2018-2019
- KEEMPAT : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan dirubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 22 Desember 2017

An. Rektor
Dekan,


Mujiburrahman

Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telp: (0651) 7551423 - Fax. (0651) 7553020 Situs : www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id

Nomor : B- 8821 /Un.08/FTK.II/TL.00/09/2018

10 September 2018

Lamp : -

Hal : Mohon Izin Untuk Mengumpul Data
Menyusun Skripsi

Kepada Yth.

Di -

Tempat

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh dengan ini memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

N a m a	: Naniek Sabaya
N I M	: 140 202 087
Prodi / Jurusan	: Pendidikan Bahasa Arab
Semester	: IX
Fakultas	: Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam.
A l a m a t	: Jl. Blang Bintang Lama Dayah Darul Aman Desa Lampuok Aceh Besar

Untuk mengumpulkan data pada:

MtsN 1 Nagan Raya

Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

Tahfidzhul Mufradat Wa Tatwiriha Fil Muhadatsah MtsN 1 Nagan Raya

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.

An. Dekan,
Wakil Dekan Bidang Akademik,
dan Kelembagaan,



Kode: 8558



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA
KABUPATEN NAGAN RAYA**

JL. Nuruddin Ar-Raniry No. 01 Telp. (0655) 7556408 Fax. (0655) 7556409

REKOMENDASI

Nomor : B-1456/KK.01.17/1/PP.00.9/10/2018

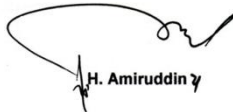
Bedasarkan surat Dekan Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh / Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Nomor : B-8821/Un.08/FTK.1/TL.00/09/2018, Tanggal, 10 Oktober 2018 hal : Mohon izin untuk mengumpul data menyusun Skripsi pada MTsN 1 Nagan Raya dengan maksud tersebut Kepala Kantor Kementerian Agama Kab. Nagan Raya menerangkan bahwa:

Nama : Naniek Sabaya
NIM : 140 202 087
Prodi/Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : IX
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN-Ar-Raniry Darussalam

Kami Merekomendasi saudara tersebut untuk mengumpulkan data asalkan tidak mengganggu proses Belajar Mengajar dan mengikuti arahan Kepala Sekolah dalam rangka menyusun Skripsi berjudul : **Tahfidzhul Mufradat Wa Tatwiiruha Fil Muhadatsah MTsN 1 Nagan Raya**

Demikian Surat Rekomendasi ini dibuat dengan sebenarnya untuk dapat dipergunakan seperlunya.

Suka Makmue, 16 Oktober 2018
Kepala,



H. Amiruddin

Tembusan :

1. Ka. Kanwil Kementerian Agama Provinsi Aceh
2. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UN Ar-Raniry Banda Aceh
3. Kasi Pendidikan Islam Kankemenag Kabupaten Nagan Raya
4. Kepala MTsN 1 Nagan Raya
5. Pertingal



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN NAGAN RAYA
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 1 NAGAN RAYA**

Jalan Nasional Meulaboh-Jeuram No. 184
Telp. (0655) 41027
Website : www.mtsanjuramnagan.blogspot.com

SURAT KETERANGAN

Nomor :B-~~254~~/ MTs.01.17.03/PP.00.5/10/2018

Berdasarkan surat dari Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Nomor : B-10114/Un.08/TU-FTK/TL.00/10/2018, Tgl. 10-10-2018 dan Rekomendasi Kantor Kementerian Agama Kab Nagan Raya Nomor :B-1455/KK.01.17/1/PP.00.9/10/2018, Tgl.16-10-2018 Hal. Mohon Izin Untuk Mengumpul Data Menyusun Skripsi Dengan ini Kepala Madrasah Tsanawiyah Negeri (MTsN) 1 Nagan Raya, Kecamatan Seunagan Kabupataen Nagan Raya, Menerangkan bahwa :

N a m a : Naniek Sabaya
Nim : 140 202 087
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN-Ar-Raniry Banda Aceh
Alamat : Jl. Syeikh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh

Dalam rangka untuk menyelesaikan Skripsi dengan judul :

Tahfidzhul Mufradat Wa Tatwiiruha Fil Muhadatsah MTsN 1 Nagan Raya

Benar telah mengadakan Penelitian dan Pengumpulan Data untuk maksud tersebut diatas pada tanggal 13 Oktober s/d 18 Oktober 2018.

Demikian Surat Keterangan ini kami buat dengan sebenarnya untuk dapat dipergunakan seperlunya, Terima kasih



Jeuram, 19 Oktober 2018

Teuku Meurah Iskandar

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Sekolah/ Madrasah : MTsN 1 Nagan Raya

Mata Pelajaran : Bahasa Arab (mufrodat/
muhadatsah)

Kelas/ Semester : VIII/ 1 (Ganjil)

Materi Pelajaran : يومياتنا في المدرسة

Alokasi Waktu : 3 x 45 menit (4 x pertemuan)

A. Kompetensi Inti

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang di anutnya.
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli, (gotong royong, kerjasama, toleran, damai) santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif, sosial dan alam serta dalam

menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.

3. Memahami, menerapkan, menganalisis dan mengevaluasi pengetahuan, faktual, konseptual, prosedural, dan metakognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. Mengolah, menalar, menyaji, dan mencipta dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang di pelajarnya di sekolah secara mandiri, serta bertindak secara efektif dan kreatif, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan.

B. Kompetensi Dasar Dan Indikator Pencapaian Kompetensi

KOMPETENSI DASAR	INDIKATOR PENCAPAIAN
1.1. Mensyukuri kesempatan mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.	1.1.1. Terbiasa dengan rasa syukur terhadap kesempatan mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar dan komunikasi antar sesama.
2.1. Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan	2.1.1. Terbiasa dengan sikap jujur, percaya diri, dan tanggung jawab pada setiap kegiatan

lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.	pembelajaran baik dengan guru maupun teman-temannya.
3.2. Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan يومياتنا في المدرسة	3.2.1.Menyebutkan arti kata, frase dan kalimat bahasa Arab dengan baik dan benar secara lisan dan tulisan tentang يومياتنا في المدرسة. 3.2.2.Menjelaskan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan يومياتنا في المدرسة. 3.2.3.Membedakan bunyi arti kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan

	dengan يوميّاتنا في المدرسة 3.2.4.Menghafal bunyi kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan يوميّاتنا في المدرسة. 3.2.5.Merancang konsep percakapan sederhana sesuai dengan kosa kata yang diberikan dengan cara seksama.
4.4. Melafalkan bunyi huruf, kata, frase dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan يوميّاتنا في المدرسة	4.4.1.Membaca huruf, kata, frase dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan يوميّاتنا في المدرسة dengan baik

	dan benar. 4.4.2.Mendemonstrasikan muhadatsah dari kosa kata yang telah di pelajari bersama teman sekelompok.
--	---

C. MATERI PEMBELAJARAN

Terlampir : Rancangan Muhadatsah

أولاً - المواد المقررة، منها :

التربية الدينية : العقيدة والأخلاق – التفسير والحديث – الفقه –

تاريخ الحضارة الإسلامية

الرياضيات – العلوم الطبيعية – العلوم الاجتماعية

اللغات : اللغة العربية – اللغة الإنجليزية – اللغة الإندونيسية

ثانياً - العبارات

ندرس ستة أيام في الأسبوع

ندرس حوالي ثمانى حصص في اليوم

نستريح لمدة ربع ساعة – نستريح قليلا

تبدأ الاستراحة – تنتهي الاستراحة

ترجع إلى الصف مرة ثانية

أحيانا نقرأ القصّة في المكتبة – نتحدّث العربيّة جيّدا

نستعير الكتب في المكتبة أحيانا أخرى – نرجع إلى البيت

D. METODE PEMBELAJARAN

1. Sam'iyah syafahiyah
2. Diskusi (kelompok)
3. Tanya jawab

E. MEDIA PEMBELAJARAN

1. Spidol
2. Papan tulis
3. Gambar

F. SUMBER PEMBELAJARAN

1. Direktorat pendidikan madrasah, direktorat jenderal pendidikan islam, dan kementrian agama republik indonesia, *Buku Siswa Bahasa Arab Pendekatan Saintific*

Kurikulum 2013, Jakarta, dirjen pendidikan islam, 2015.

2. Kamus Al- Munawwir

G. Langkah – Langkah Pembelajaran

Pertemuan Pertama

Kegiatan	Deskripsi kegiatan	Alokasi waktu
Pendahuluan	- Guru mengondisikan kelas dengan tertib dan nyaman belajar. - Guru dan siswa melaksanakan salam. - Guru meminta siswa untuk membacakan doa dan mengabsen kehadiran siswa. - Guru mengaitkan materi pokok	10 menit

	dengan materi sebelumnya atau pengalaman siswa sehari-hari. - Apersepsi dan motivasi.	
Inti	Mengamati - Siswa mengamati gambar tentang mufradat yang ditempelkan oleh guru dipapan tulis. - Siswa mencermati gambar tersebut secara seksama. Menanya - Siswa melakukan tanya jawab sederhana tentang mufradat yang	50 menit

	terdapat pada topik يوميّاتنا في المدرسة yang belum dipahami di bawah bimbingan dan arahan guru. Mengeksplorasi (mencoba) - Guru menjelaskan pelajaran secara ringkas tentang bunyi, kata, frasa, dan kalimat-kalimat sederhana, secara samar-samar tentang teks yang ada dalam buku. Mengasosiasi (menalar) - Siswa dibagi menjadi beberapa	
--	---	--

	kelompok. - Siswa diajak untuk berdiskusi dengan anggota kelompoknya masing-masing. - Siswa mulai menyebutkan arti dari kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan mufradat yang telah dipelajari. - Selanjutnya siswa dituntut memberi penjelasan tentang makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab dengan baik dan	
--	--	--

	benar. Mengkomunikasikan - Guru memberikan penilaian terhadap karya siswa yang telah dipajangkan didepan kelas.	
Penutup	- Guru melakukan Tanya jawab singkat diseputar mufradat yang didiskusikan. - Guru bersama siswa menyimpulkan hasil pembelajaran yang telah dipelajarinya. - Guru memberikan beberapa soal	10 menit

	tertulis singkat untuk menguji indikator pemahaman siswa (evaluasi). - Guru mengadakan refleksi secara tertulis atas proses pembelajaran yang telah dilaksanakan. - Dari analisis refleksi, guru memberikan tugas jika diperlukan. - Guru memberi arahan singkat tentang materi yang akan	
--	--	--

	dipelajari pada pertemuan berikutnya. - Guru meminta siswa untuk mengulang pelajaran yang telah dipelajari di rumah. - Menutup dengan doa dan salam.	
--	--	--

Pertemuan Kedua

Kegiatan	Deskripsi kegiatan	Alokasi waktu
Pendahuluan	- Guru mengondisikan kelas dengan tertib dan nyaman belajar. - Guru dan siswa melaksanakan	10 menit

	salam. - Guru meminta siswa untuk membacakan doa dan mengabsen kehadiran siswa. - Guru mengaitkan materi pokok dengan materi sebelumnya atau pengalaman siswa sehari-hari. - Apersepsi dan motivasi.	
Inti	Mengamati - Siswa mengamati gambar tentang mufradat yang ditempelkan oleh guru dipapan tulis. - Siswa	50 menit

	mencermati gambar tersebut secara seksama. Menanya - Siswa melakukan tanya jawab sederhana tentang mufradat yang terdapat pada topik يومياتنا في المدرسة yang belum dipahami di bawah bimbingan dan arahan guru. Mengeksplorasi (mencoba) - Guru menjelaskan tentang cara memperhafalkan mufradat dengan baik dan benar,	
--	--	--

	serta mudah dipahami. Mengasosiasi (menalar) - Siswa mampu membedakan bunyi kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang telah dipelajari dengan baik dan benar. - Siswa diarahkan untuk menghafal mufradat yang telah diberikan guru secara seksama. - Siswa diarahkan untuk menghafal dengan mengingat gambar yang	
--	--	--

	berkaitan dengan kosa kata secara langsung, - Siswa diarahkan untuk memperbanyak pengulangan mufradat secara berulang-ulang agar mudah terhafal. - Siswa menghafal mufradat bersama teman-teman sekelompok dann saling menyimak satu sama lain. Mengkomunikasikan - Siswa menghafal mufradat kedepan kelas	
--	--	--

	secara individual. - Siswa menyeter hafalan mereka tanpa melihat konsep. - Guru memberikan penilaian terhadap hafalan siswa berupa penilaian huruf yang diberikan guru kepada siswa setelah mereka menyelesaikan hafalannya secara langsung.	
Penutup	- Guru melakukan hiwar singkat dengan siswa seputar mufradat	10 menit

	yang telah dihafal. - Guru bersama siswa menyimpulkan hasil pembelajaran yang telah dipelajarinya. - Guru memberikan beberapa soal tulisan singkat untuk menguji indikator pemahaman siswa (evaluasi). - Guru mengadakan refleksi secara tertulis atas proses pembelajaran	
--	---	--

	yang telah dilaksanakan. - Dari analisis refleksi, guru memberikan tugas jika diperlukan. - Guru memberi arahan singkat tentang materi yang akan dipelajari pada pertemuan berikutnya. - Guru meminta siswa untuk mengulang pelajaran yang telah dipelajari di rumah. - Menutup dengan doa dan salam.	
--	---	--

Pertemuan Ketiga

Kegiatan	Deskripsi kegiatan	Alokasi waktu
Pendahuluan	- Guru mengondisikan kelas dengan tertib dan nyaman belajar. - Guru dan siswa melaksanakan salam. - Guru meminta siswa untuk membacakan doa dan mengabsen kehadiran siswa. - Guru mengaitkan materi pokok dengan materi	10 menit

	sebelumnya atau pengalaman siswa sehari-hari. - Apersepsi dan motivasi.	
Inti	Mengamati - Siswa mengamati gambar tentang mufradat yang ditempelkan oleh guru dipapan tulis. - Siswa mencermati gambar tersebut secara seksama. - Siswa membaca muhadatsah sederhana yang ada dibuku	50 menit

	dengan seksama Menanya - Siswa melakukan tanya jawab sederhana tentang mufradat yang terdapat pada topik يوميّاتنا في المدرسة yang belum dipahami di bawah bimbingan dan arahan guru. Mengeksplorasi (mencoba) - Guru menjelaskan tentang cara merancang muhadatsah	
--	---	--

	sederhana dengan baik dan benar. Mengasosiasi (menalar) - Siswa dibagi menjadi beberapa kelompok - Siswa diinstruksikan untuk membuat muhadatsah sederhana terkait topik yang bersangkutan secara seksama dengan anggota kelompok masing-masing.	
--	--	--

	- Siswa dibantu oleh guru dalam membuat rancangan tersebut, - Siswa membuat rancangan tersebut sesuai kosa kata yang telah dipelajari. Mengkomunikasikan - Siswa mulai membaca teks muhadatsah yang telah mereka rancang dengan bacaan yang baik dan benar sesuai tata bahasa sekaligus suara yang nyaring.	
--	--	--

	- Siswa membaca teks muhadatsah tersebut didalam kelompoknya dengan anggota mereka masing-masing.	
Penutup	- Guru melakukan hiwar singkat dengan siswa seputar materi yang telah dipelajari. - Guru bersama siswa menyimpulkan hasil pembelajaran yang telah dipelajarinya. - Guru memberikan	10 menit

	beberapa soal tertulis singkat untuk menguji indikator pemahaman siswa (evaluasi). - Guru mengadakan refleksi secara tertulis atas proses pembelajaran yang telah dilaksanakan. - Dari analisis refleksi, guru memberikan tugas jika diperlukan. - Guru memberi arahan singkat tentang materi	
--	--	--

	yang akan dipelajari pada pertemuan berikutnya. - Guru meminta siswa untuk mengulang pelajaran yang telah dipelajari di rumah. - Menutup dengan doa dan salam.	
--	--	--

Pertemuan Keempat

Kegiatan	Deskripsi kegiatan	Alokasi waktu
Pendahuluan	- Guru mengondisikan kelas dengan tertib dan	10 menit

	nyaman belajar. - Guru dan siswa melaksanakan salam. - Guru meminta siswa untuk membacakan doa dan mengabsen kehadiran siswa. - Guru mengaitkan materi pokok dengan materi sebelumnya atau pengalaman siswa sehari-hari. - Apersepsi dan motivasi.	
Inti	Mengamati - Siswa	50 menit

	mengamati gambar tentang mufradat yang ditempelkan oleh guru dipapan tulis. - Siswa mencermati gambar tersebut secara seksama. - Siswa mencermati kembali muhadatsah sederhana yang telah mereka rancang. Menanya - Siswa melakukan tanya jawab sederhana	
--	---	--

	tentang mufradat yang terdapat pada topik يوميّاتنا في المدرسة yang belum dipahami di bawah bimbingan dan arahan guru. - Siswa bertanya kepada guru tentang muhadatsah yang belum dipahami baik itu tulisan, bacaan, dan lain-lain. Mengeksplorasi (mencoba) - Guru menjelaskan	
--	---	--

	tentang cara mendemonstrasikan muhadatsah yang telah dirancang bersama dan telah dihafal untuk mereka tampilkan didepan kelas bersama teman kelompoknya. Mengasosiasi (menalar) - Siswa diinstruksikan untuk mempraktekkan muhadatsah sesuai dengan rancangan teks sederhana yang	
--	--	--

	telalah dihafalkan bersama teman kelompok mereka masing- masing. Mengkomunikasikan - Siswa melakukan praktik bermuhadatsah bersama teman kelompoknya masing-masing di depan kelas. - Siswa bermuhadatsah dengan lafaz dan tata bahasa yang baik dan benar. - Guru	
--	--	--

	memberikan reward terhadap siswa yang mampu menyelesaikan tugas dengan baik dan benar.	
Penutup	- Guru melakukan hiwar singkat dengan siswa seputar materi yang telah dipelajari. - Guru bersama siswa menyimpulkan hasil pembelajaran yang telah dipelajarinya. - Guru memberikan	10 menit

	beberapa soal tertulis singkat untuk menguji indikator pemahaman siswa (evaluasi). - Guru mengadakan refleksi secara tertulis atas proses pembelajaran yang telah dilaksanakan. - Dari analisis refleksi, guru memberikan tugas jika diperlukan. - Guru memberi arahan singkat tentang materi	
--	--	--

	yang akan dipelajari pada pertemuan berikutnya. - Guru meminta siswa untuk mengulang pelajaran yang telah dipelajari di rumah. - Menutup dengan doa dan salam.	
--	--	--

G. Penilaian

1. Jenis/Teknik Penilaian

- Tes tulis (pre-tes +post tes)

2. Bentuk Intrumen

- Menerjemahkan
- Performa

Mempresentasikan hasil kerja kelompok

3. Pedoman Penskoran

Jumlah Skor jika jawaban benar 10

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor perolehan}}{\text{skor maksimal}} \times 10$$

a. Penilaian dari Aspek Sikap (kelompok)

No	Aspek yang Dinilai	Kriteria	Score
1	Jujur	Sangat sering menunjukkan sikap jujur	A
		Sering menunjukkan sikap jujur	B
		Beberapa kali menunjukkan sikap jujur	C
		Pernah menunjukkan sikap jujur	D
		Tidak pernah menunjukkan	E

		sikap jujur	
2	Disiplin	Sangat sering menunjukkan sikap Disiplin	A
		Sering menunjukkan sikap Disiplin	B
		Beberapa kali menunjukkan sikap Disiplin	C
		Pernah menunjukkan sikap Disiplin	D
		Tidak pernah menunjukkan sikap Disiplin	E
3	Percaya Diri	Sangat sering menunjukkan sikap Percaya Diri	A
		Sering menunjukkan	B

		sikap Percaya Diri	
		Beberapa kali menunjukkan sikap Percaya Diri	C
		Pernah menunjukkan sikap Percaya Diri	D
		Tidak pernah menunjukkan sikap Percaya Diri	E
4	Bertanggung Jawab	Sangat sering menunjukkan sikap Bertanggung Jawab	A
		Sering menunjukkan sikap	B

		Bertanggung Jawab	
		Beberapa kali menunjukkan sikap Bertanggung Jawab	C
		Pernah menunjukkan sikap Bertanggung Jawab	D
		Tidak pernah menunjukkan Bertanggung Jawab	E
5	Kerja Sama	Sangat sering menunjukkan sikap Kerja Sama	A
		Sering menunjukkan sikap Kerja Sama	B

		Beberapa kali menunjukkan sikap Kerja Sama	C
		Pernah menunjukkan sikap Kerja Sama	D
		Tidak pernah menunjukkan sikap Kerja Sama	E

***Pedoman Penilaian**

A = 86 - 100

B = 76 - 85

C = 60 - 75

D = 50 - 59

E = 0 - 49

b. Penilaian dari Aspek Pengetahuan (kelompok)

No	Aspek yang Dinilai	Kriteria	Score
1	Kosa kata	Hampir sempurna.	A
		Ada kesalahan	B

		tapi tidak mengganggu makna.	
		Ada kesalahan dan mengganggu makna.	C
		Banyak kesalahan dan mengganggu makna.	D
		Terlau banyak kesalahan hingga sulit dipahami.	E
2	Kelancaran	Sangat lancar	A
		Lancar	B
		Cukup lancar	C
		Kurang lancar	D
		Tidak lancar	E
3	Ketelitian	Sangat teliti	A
		Teliti	B
		Cukup teliti	C
		Kurang teliti	D
		Tidak teliti	E

4	Pengucapan	Hampir sempurna.	A
		Ada kesalahan tapi tidak mengganggu makna.	B
		Ada kesalahan dan mengganggu makna.	C
		Banyak kesalahan dan mengganggu makna.	D
		Terlalu banyak kesalahan hingga sulit dipahami.	E
5	Intonasi	Hampir sempurna.	A
		Ada kesalahan tapi tidak mengganggu makna.	B
		Ada kesalahan	C

		dan mengganggu makna.	
		Banyak kesalahan dan mengganggu makna.	D
		Terlau banyak kesalahan hingga sulit dipahami.	E

***Pedoman Penilaian**

A = 86 - 100

B = 76 - 85

C = 60 - 75

D = 50 - 59

E = 0 – 49

c. Penilaian Unjuk Kerja (presentasi kelompok)

No	Nama Siswa	Aspek yang dinilai				Skor Penilaian	Nilai
		1	2	3	4		
1							
2							
3							

4							
5							

Aspek dan Rubrik Penilaian

1. Kejelasan dan kedalaman informasi
 - a. Jika kelompok tersebut dapat memberikan kejelasan dan kedalaman informasi lengkap dan sempurna, skor 30.
 - b. Jika kelompok tersebut dapat memberikan kejelasan dan kedalaman informasi kurang sempurna, skor 20.
 - c. Jika kelompok tersebut dapat memberikan kejelasan dan kedalaman informasi dan kurang lengkap, skor 10.
2. Keaktifan dalam diskusi
 - a. Jika kelompok tersebut berperan sangat aktif dalam diskusi, skor 30.
 - b. Jika kelompok tersebut berperan aktif dalam diskusi, skor 20.
 - c. Jika kelompok tersebut berperan kurang aktif dalam diskusi, skor 10.

3. Kejelasan dan kerapian presentasi
- a. Jika kelompok tersebut dapat mempresentasikan dengan sangat jelas dan rapi, skor 30.
 - b. Jika kelompok tersebut dapat mempresentasikan dengan jelas dan rapi, skor 20.
 - c. Jika kelompok tersebut dapat mempresentasikan dengan kurang jelas dan rapi, skor 10.

Skor maksimum = 90

- Nilai = $\frac{\text{Skor perolehan}}{\text{skor maksimal}} \times 100\% = \dots\dots\dots$

Lembar Kerja Siswa

(LKS)

Petunjuk:

1. terjemahkanlah kalimat dibawah ini dengan baik dan benar!
2. hafalkanlah kalimat dibawah ini dengan anggota kelompokmu!
3. praktekkanlah muhadatsah ini bersama teman kelompok di depan kelas!

الْمَرَافِقُ الْعَامَّةُ فِي الْمَدْرَسَةِ

فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ جَلَسَ أَحْمَدُ مَعَ أَصْدِقَائِهِ وَ يَتَحَدَّثُونَ عَنْ
الْمَرَافِقِ الْعَامَّةِ فِي مَدْرَسَتِهِمْ وَقَالَ أَحْمَدُ :

أَحْمَدُ : أَنَا طَالِبٌ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ وَ لَكِنِّي مَا عَرَفْتُ
الْمَرَافِقَ الْعَامَّةَ الْمَوْجُودَةَ فِيهَا. هَلْ يُمَكِّنُكُمْ أَنْ
تَذْكُرُوهَا إِلَيَّ ؟

سَلَوِي : نَعَمْ، إِنَّ الْمَرَافِقَ الْعَامَّةَ فِي الْمَدْرَسَةِ كَثِيرَةٌ جَدًّا
مِنْهَا الْفَصْلُ وَالْمَكْتَبَةُ وَمَعْمَلُ اللَّعَةِ وَمَعْمَلُ الْعُلُومِ

الطَّبِيعِيَّةِ وَالْحَمَامُ وَالْإِدَارَةُ وَالْمَلْعَبُ وَالِدُكَانُ. وَمَا
رَأَيْتُكَ عَنْ هَذَا الْفَصْلِ يَا كَامِلُ ؟

كَامِلُ : وَعَلَى رَأْيِي أَنَّ هَذَا الْفَصْلَ مَكَانٌ لِنَدْرُسَ الْعُلُومَ
الكَثِيرَةَ مِنْهَا : التَّفْسِيرُ وَالْحَدِيثُ وَالْفِقْهُ وَاللُّغَةُ
وَالرِّيَاضِيَّاتُ وَتَارِيخُ الْحَضَارَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَالْعُلُومُ
الطَّبِيعِيَّةُ وَالْعُلُومُ الْاجْتِمَاعِيَّةُ وَالتَّرْبِيَّةُ الدِّينِيَّةُ.
وَمَا فِي الْمَكْتَبَةِ يَا سَلَمِي ؟

سَلَمِي : وَفِي الْمَكْتَبَةِ كُتُبٌ كَثِيرَةٌ وَلَهَا دَوْرَانِ. الدَّوْرُ الْأَوَّلُ
وَالدَّوْرُ الثَّانِي. فِي الدَّوْرِ الْأَوَّلِ يَحْتَوِي مِنَ الْكُتُبِ
الدِّينِيَّةِ، وَ فِي الدَّوْرِ الثَّانِي يَحْتَوِي مِنَ الْكُتُبِ
الْمُخْتَلَفَةِ مِنَ الْأَنْوَاعِ. وَ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَقْرَأَ الْكُتُبَ
فِيهَا وَنَسْتَعِيرَهَا. وَكَيْفَ فِي مَعْمَلٍ لُعُوي عِنْدَ هَذِهِ
الْمَدْرَسَةِ يَا مُوسَى، مَاذَا نَفْعَلُ فِيهِ وَمَا فِيهِ ؟

مُوسَى : وَفِي مَعْمَلِ اللُّغَةِ نَتَدَرَّبُ اللُّغَةَ، وَفِيهِ مُكَوِّنَاتٌ مِنَ
الْكُمْبِيُوتِرِ وَمُكَبِّرِ الصَّوْتِ وَالْمِذْيَاحِ.

أَحْمَدُ : مَا شَاءَ اللَّهُ، مَا أَوْضَحَ الْحَبْرَ. وَمَاذَا نَفْعُ فِي
مَعْمَلِ الْعُلُومِ الطَّبِيعِيَّةِ وَمَا فِيهِ يَا كَامِلُ ؟

كَامِلُ : فِي مَعْمَلِ الْعُلُومِ الطَّبِيعِيَّةِ فَتَبَحْتُ فِي تَحْلِيلِ
النَّابَاتَاتِ وَحَيَوَانَاتِ وَأَحْوَالِ الْإِنْسَانِ وَغَيْرِهَا.

وَفِيهِ مَكْرُسُكُوبِ وَإِطَارُ الْأَجْسَامِ الْإِنْسَانِيَّةِ وَالْحَيَوَانَاتِ
وَالْمَوَازِنِ وَالْأَدَوَاتِ الطَّبِيعِيَّةِ الْآخَرَى.

أَحْمَدُ : يَا سَلَامَ!، أَيْنَ وَقَعَ الْحَمَامُ يَا سَلَوِي ؟

سَلَوِي : الْحَمَامُ! أُو، مِنْ جَانِبِ الْإِدَارَةِ وَفِيهِ بَرْكَةٌ وَمِرْحَاضٌ.

كَامِلُ : أَيْنَ الْمَلْعَبُ يَا مُوسَى ؟

مُوسَى : الْمَلْعَبُ بَعِيدٌ عَنْ هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ وَ ذَلِكَ جَانِبَ

مُسْتَشْفَى الْقَرْيَةِ وَ إِذَا أَرَدْنَا الْمَأْكُولَاتِ وَالْمَشْرُوبَاتِ

بَعْدَ لَعِبِ قُرَّةِ الْقَدَمِ فَنَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى الدُّكَانِ وَفِيهِ

بَائِعُونَ كَثِيرُونَ. هَلْ لَكَ أَسْئَلَةٌ أُخْرَى يَا أَحْمَدُ ؟

أَحْمَدُ : مَا شَاءَ اللَّهُ، الْمَرَاثُ الْعَامَّةُ كَثِيرَةٌ جِدًّا فِي مَدْرَسَتِنَا،
وَفِي أَيِّ سَاعَةٍ نَسْتَرِيحُ وَنُنْتَهِي مِنَ الدِّرَاسَةِ يَا
سَلَمِي؟

سَلَمِي : نَسْتَرِيحُ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ وَنُنْتَهِيهَا فِي السَّاعَةِ
الْوَاحِدَةِ. ثُمَّ نَرْجِعُ إِلَى بُيُوتِنَا لِأَدَاءِ صَلَاةِ الظُّهْرِ
وَتَنَاوُلِ الْعَدَاءِ.

أَحْمَدُ : شُكْرًا لَكُمْ يَا أَصْدِقَائِي.

جَمَاعَةٌ : عَفْوًا يَا أَحْمَدُ.

LEMBAR EVALUASI (LE)

أجري الحوار كما في المثال !

مثال : يقرأ القرآن / عائشة

= + : من يقرأ القرآن ؟ - : عائشة تقرأ القرآن

١ - يدرس التاريخ / أحمد

٢ - يكتب الحديث / الطالب

٣ - يطبخ الطعام / أمي

٤ - يستعير هذه المجلة / الطالبة

٥ - يعمل الواجب المنزلي / أخي

٦ - يريد كتاب الفقه / أنا

INSTRUMEN PENGUMPULAN DATA SKRIPSI

Instrumen pengumpulan data yang akan saya gunakan di dalam penelitian adalah sebagai berikut:

1. Lembaran observasi langsung

(ورقة الملاحظة المباشرة)

2. Soal-soal pre-test

(أسئلة الاختبار القبلي)

3. Soal-soal post-test

(أسئلة الاختبار البعدي)

4. Angket

(استبانة)

LEMBAR OBSERVASI GURU

berikan tanda (√) pada kolom penilaian yang di sediakan sesuai dengan pendapat bapak/ ibu secara objektif.

1: berarti “tidak baik”

3: berarti “baik”

2: berarti “kurang baik”

4: berarti “sangat baik”

No	Aspek yang diamati	Kategori			
		1	2	3	4
1.	Kemampuan guru mengelola kelas agar siswa (i) siap untuk belajar.				
2.	Kemampuan guru dalam menyampaikan cakupan materi pembelajaran, tujuan pembelajaran, uraian kegiatan di kelas, serta				

	memotivasi siswa dalam belajar.				
3.	Kemampuan guru dalam melaksanakan manajemen waktu pada setiap pembelajaran di kelas.	1	2	3	4
4.	Kemampuan guru dalam melakukan tanya jawab dengan siswa terkait materi yang dipelajari.	1	2	3	4
5.	Kemampuan guru dalam mengaitkan materi pembelajaran dengan pengetahuan dan pengalaman dalam kehidupan sehari-hari.	1	2	3	4
6.	Kemampuan guru dalam membimbing siswa untuk menguasai mufradat serta dapat mengembangkannya dalam muhadatsah yang berhubungan dengan materi	1	2	3	4

	yang sedang dipelajari.				
7.	Kemampuan guru dalam melakukan Tanya jawab ringkas dengan siswa tentang materi yang akan didiskusikan.	1	2	3	4
8.	Kemampuan guru dalam menanggapi dan mengarahkan semua pertanyaan siswa kepada teman-temannya.	1	2	3	4
9.	Kemampuan guru dalam mengaplikasikan metode, strategi, dan teknik pembelajaran bahasa Arab.	1	2	3	4
10.	Kemampuan guru dalam mengaplikasikan media pembelajaran.	1	2	3	4
11.	Kemampuan guru dalam menyesuaikan proses pembelajaran dengan desain	1	2	3	4

	RPP.				
12.	Kemampuan guru mengarahkan siswa untuk menyimpulkan materi yang telah dipelajari.	1	2	3	4
13.	Kemampuan guru dalam melakukan arahan, dan bimbingan siswa saat melakukan proses belajar mengajar.	1	2	3	4
14.	Kemampuan guru dalam mengaktifkan siswa dalam kelompok diskusi.	1	2	3	4
15.	Kemampuan guru dalam mengaktifkan siswa antar kelompok diskusi	1	2	3	4
16.	Kemampuan siswa dalam melaksanakan tugas-tugas kelompok.	1	2	3	4
17.	Kemampuan guru dalam memberikan penilaian siswa	1	2	3	4

	baik aspek kognitif, afektif, maupun psikomotorik.				
18.	Kemampuan guru dalam melakukan komunikasi aktif terutama dalam penggunaan bahasa saat berlangsungnya proses belajar mengajar.	1	2	3	4
19.	Kemampuan guru dalam memberikan refleksi.	1	2	3	4
20.	Kemampuan guru dalam mengevaluasi siswa.	1	2	3	4

Komentar dan saran pengamat

.....

.....

Banda Aceh, 05 Agustus 2018

Pengamat / Observer
(Intan Marsenda)

LEMBAR OBSERVASI SISWA

berikan tanda (√) pada kolom penilaian yang di sediakan sesuai dengan pendapat bapak/ ibu secara objektif.

1: berarti “tidak baik”

3: berarti “baik”

2: berarti “kurang baik”

4: berarti “sangat baik”

No	Aspek yang diamati	Kategori			
		1	2	3	4
1.	Kemampuan siswa dalam mematuhi peraturan dan tata tertib belajar.				
2.	Kemampuan siswa memperhatikan pembelajaran yang diajarkan guru.				
3.	Kemampuan siswa dalam mendengarkan				

	pengungkapan mufradat yang disampaikan guru dengan baik dan penuh perhatian.				
4.	Kemampuan siswa dalam mengucapkan mufradat dengan baik dan benar.	1	2	3	4
5.	Kemampuan siswa dalam menghafal mufradat dengan menggunakan media yang ditampilkan guru.	1	2	3	4
6.	Kemampuan siswa dalam mengembangkan mufradat tersebut ke dalam muhadatsah sederhana.	1	2	3	4
7.	Kemampuan siswa memahami maksud kosa kata dari ucapan teman-temannya.	1	2	3	4
8.	Kemampuan siswa menggunakan dialeg sesuai dengan intonasi bahasa.	1	2	3	4

9.	Kemampuan siswa dalam membaca dan menghafal mufradat atau muhadatsah dengan makharijul huruf yang baik dan benar.	1	2	3	4
10.	Kemampuan mengaplikasikan mufradat dalam teks hiwar.	1	2	3	4
11.	Kemampuan siswa dalam mengembangkan muhadatsah dari mufradat yang telah dihafal.	1	2	3	4
12.	Kemampuan siswa dalam memberikan tanggapan terhadap apa yang disampaikan guru berkaitan dengan materi pembelajaran.	1	2	3	4
13.	Kemampuan siswa berdiskusi dengan kelompok seputar materi yang diberikan.	1	2	3	4

14.	Kemampuan siswa memahami materi yang disampaikan guru.	1	2	3	4
15.	Kemampuan siswa dalam berkomunikasi dengan guru dan teman-teman.	1	2	3	4
16.	Kemampuan siswa bekerja sama dalam kelompok.	1	2	3	4
17	Kemampuan siswa dalam berkomunikasi aktif antar kelompok.	1	2	3	4
18.	Kemampuan siswa dalam mengerjakan tugas-tugas kelompok.	1	2	3	4
19.	Kemampuan siswa dalam mengerjakan dan menyelesaikan LKS.	1	2	3	4
20.	Kemampuan siswa dalam menyimpulkan materi ajar yang diberikan guru di akhir pembelajaran.	1	2	3	4

Komentar dan saran pengamat :

.....
.....

Banda Aceh, 05 Agustus 2018

Pengamat / Observer
(Intan Marsenda)

الاختبار القبلي

تدريبات على المفردات

تدريب (١) : املاً الفراغ بالأفعال و الاسم المناسبة
الآتية !

: تعطي الحركة في الكلمات الآتي !

: ترجم الكلمات الآتي !

تنتهي - يتحدث - يستريح - ندرس - يقرأ - يذهب
- يرجع

الطلّاب - الإسلاميّة - العاشرة - العاشرة والنّصف -
الصّف - المكتبة - معمل اللغة

١ - في هذه الحصّة تاريخ الحضارة

٢ - للمدرّس بالعربيّة مع و الطالبات

٣ تختهي الدّراسة في السّاعة والرّبوع، ثمّ

..... الطّلاب لمدّة ربع ساعة

٤ تبدأ الاستراحة في السّاعة العاشرة والرّبوع،

و..... في السّاعة

٥ تختهي الاستراحة، ثمّ الطّلاب إلى

مرّة ثانية

تدريبات على الحوار

تدريب (٢) : أجر الحوار كما في المثال !

مثال : تقرأ / القرآن الكريم

= + : ماذا تقرأ ؟ - : أقرأ القرآن الكريم

١ - تدرس / التاريخ الإسلاميّ

٢ - تكتبين / الحديث النبويّ

٣ - تستعير / هذه المجلّة

٤ - - عملين / الواجب المنزلي

٥ - - تريد / كتاب الفقه

الاختبار البعدي

تدريبات على المفردات

تدريب (١) : املأ الفراغ بالأفعال و الاسم المناسبة
الآتية !

: تعطي الحركة في الكلمات الآتي !

: ترجم الكلمات الآتي !

تنتهي - يتحدث - يستريح - ندرس - يقرأ - يذهب
- يرجع

الطلّاب - الإسلاميّة - العاشرة - العاشرة والنّصف -
الصّف - المكتبة - معمل اللغة

١ - في هذه الحصّة تاريخ الحضارة

٢ - للمدرّس بالعربيّة مع و الطالبات

٣ تختهي الدّراسة في السّاعة والرّبوع، ثمّ

..... الطّلاب لمدّة ربع ساعة

٤ تبدأ الاستراحة في السّاعة العاشرة والرّبوع،

و..... في السّاعة

٥ تختهي الاستراحة، ثمّ الطّلاب إلى

مرّة ثانية

تدريبات على الحوار

تدريب (٢) : أجر الحوار كما في المثال !

مثال : تقرأ / القرآن الكريم

= + : ماذا تقرأ ؟ - : أقرأ القرآن الكريم

١ - تدرس / التاريخ الإسلاميّ

٢ - تكتبين / الحديث النبويّ

٣ - تستعير / هذه المجلّة

٤ - - عملين / الواجب المنزلي

٥ - - تريد / كتاب الفقه

ANGKET (استبانة)

RESPON SISWA (I) TERHADAP PEMBELAJARAN
BAHASA ARAB DENGAN MENGGUNAKAN تحفيظ "

المفردات و تطويرها في المحادثة"

Nama siswa (i) :

Kelas :

Hari/tanggal :

Petunjuk pengisian :

Pilihlah salah satu jawaban yang telah disediakan dengan cara memberi silang (x) pada jawaban yang sesuai dengan pendapat anda.

1. pembelajaran bahasa Arab dengan model penghafalan kata sangat membantu saya dalam belajar bahasa Arab!
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Tidak setuju
 - d. Sangat tidak setuju
2. Model Pembelajaran bahasa Arab dengan penghafalan kosa kata dapat meningkatkan

kemampuan saya dalam berkomunikasi setiap hari dengan teman-teman!

- a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Tidak setuju
 - d. Sangat tidak setuju
3. Saya sangat suka dan aktif dalam belajar bahasa Arab dengan model penghafalan mufradat dan penerapannya dalam muhadatsah!
- a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Tidak setuju
 - d. Sangat tidak setuju
4. Penguasaan materi pelajaran bahasa Arab yang ditampilkan dengan model penghafalan mufradat dan aplikasinya pada muhadatsah sangat menyenangkan saya dalam belajar!
- a. Sangatsetuju
 - b. Setuju
 - c. Tidak setuju
 - d. Sangat tidak setuju
5. Model penghafalan kosa kata dan penerapannya pada muhadatasah telah membangkit semangat belajar saya menguasai komunikasi dalam bahasa Arab!
- a. Sangat setuju
 - b. Setuju

- c. Tidak setuju
 - d. Sangat tidak setuju
6. Model penghafalan kosa kata dan penerapannya dalam muhadatsah adalah suatu model yang tidak memboankan saya dalam belajar!
- a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Tidak setuju
 - d. Sangat tidak setuju

FOTO PENELITIAN





السيرة الذاتية

أولاً: البيانات الشخصية

- ١ - الإسم الكامل : نانيك ساباي
- ٢ - رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٨٧ :
- ٣ - محل وتاريخ الميلاد : Cot Gud ، ٠٩ فبراير ١٩٩٦
- ٤ - الجنس : الإناث
- ٥ - الدين : الإسلام
- ٦ - الجنسية : إندونيسيا
- ٧ - الحالة الإجتماعية : غير متزوج
- ٨ - العنوان : Tungkop, Aceh Besar
- ٩ - العمل : طالبة
- ١٠ - البريد الإلكتروني : naniek_sabaya96@gmail.com
- ١١ - اسم الأب : رازالي إبراهيم
- ١٢ - العمل : فلاح
- ١٣ - اسم الأم : رسنا جوليت
- ١٤ - العمل : ربة البيت
- ١٥ - العنوان : Cot Gud, kec. Seunagan Timur, : kab. Nagan Raya

ثانيا: خليفة التعليم

- ١ - المدرسة الابتدائية (SDN Cot Gud ، ٢٠٠٨)
- ٢ - المدرسة المتوسطة (MTsN Keude Linteung ، ٢٠١١)
- ٣ - المدرسة الثانوية (MAN Jeuram ٢٠١٤)
- ٤ - قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، بندا أتشية، سنة ٢٠١٤ - ٢٠١٩